



Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADONAČELNICA

Broj: 01/13-04-6345-1/21
Sarajevo, 14.12.2021. godine

Bosna i Hercegovina-Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo - GRAD SARAJEVO
GRADSKO VIJEĆE

PRIMLJENO: 14 DEC 2021			
Org. jed.	Broj	Prilog	Uzj. broj
01-GV-02-1356-14	14/21		

GRADSKO VIJEĆE GRADA SARAJEVA
Gđin Jasmin Ademović, predsjedavajući

PREDMET: *Odgovor na vijećničko pitanje broj: 01-GV-02-1356-14/21 od 27.10.2021. godine*

Poštovani,

Vezano za dopis broj: 01-GV-02-1356-14/21 od 27.10.2021. godine, a u vezi sa vijećničkim pitanjem zamjenice predsjedavajućeg Gradskog vijeća Grada Sarajeva Mirele Džehverović, upućenim na Sedmoj sjednici Gradskog vijeća Grada Sarajeva, održanoj 27.10.2021. godine, koje glasi: „Molim da mi se dostavi Informacija o svim putovanjima i efektima tih putovanja prethodnog saziva Gradskog vijeća“, dostavljamo tabelarni pregled službenih putovanja gradskih vijećnika.

Nažalost, zbog nedostatka izvještaja sa službenih putovanja, nismo u mogućnosti izdvojiti koji su efekti putovanja prethodnog saziva Gradskog vijeća, ali se uvidom u priloženi Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u mandatnom periodu 2017. - 2021. godine, može zaključiti da su rezultati postignuti zahvaljujući i njihovom doprinosu.

S poštovanjem,

GRADONAČELNICA

Doc. dr. Benjamina Karić, s.r.

U prilogu:

- Tabelarni pregled službenih putovanja gradskih vijećnika 2017.-2020. godine
- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u mandatnom periodu 2017. - 2021. godine

Dostaviti:

- Naslovu
- Evidenciji
- a/a

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 407 443
Fax: +387 33 208 341
Email: grad@sarajevo.ba
Web: www.sarajevo.ba





Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo

GRADSKO VIJEĆE

Broj: 01-GV-02-1356-14/21
Datum, 27.10.2021. godine

GRADSKO VIJEĆE

Broj	Klasifikaciona oznaka	Redni broj
13	04	6345

Shodno odredbama člana 26. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08) i člana 148. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 28/09, 11/20 i 19/20), na Sedmoj sjednici Gradskog vijeća Grada Sarajeva, održanoj 27.10.2021. godine zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća Grada Sarajeva Mirela Džehverović uputila je vijećničko pitanje sljedećeg sadržaja.

„Molim da mi se dostavi Informacija o svim putovanjima i efektima tih putovanja prethodnog saziva Gradskog vijeća.“

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović, s.r.

Dostaviti:
- Gradonačelnici,
- Evidenciji,
- a/a.

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 216 659
Fax: +387 33 205 074
Email: gsgv@sarajevo.ba
Web: gradskovijece.sarajevo.ba



2017. GODINA			
R/b	DOGAĐAJ	MJESTO I TERMIN ODRŽAVANJA	DELEGACIJA GRADSKOG VIJEĆA GRADA SARAJEVA
1.	Dan grada Pule – 5. maj	Pula (Republika Hrvatska) 04.-06.05.2017.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
2.	Sedmica obilježavanja genocida u Srebrenici	Richmond, Virginia (SAD) 07.07. – 13.07.2017.	1. Miro Lazović, gradski vijećnik
3.	Dan grada Pečuha - 1. septembar	Pečuh (Republika Mađarska) 31.08.-02.09.2017.	1. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Sanela Fijuljanin, gradska vijećnica 3. Nihad Uk, gradski vijećnik
4.	Obilježavanje 73. godišnjice oslobođenja grada Prata	Prato (Republika Italija) 06.-08.09.2017.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Nuko Grebović, gradski vijećnik 4. Miro Lazović, gradski vijećnik 5. Srđan Srdić, gradski vijećnik
5.	Posjeta papi Franji	Vatikan (Republika Italija) 19.-21.09.2017.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća
6.	Posjeta Gradu Bursi	Bursa (Republika Turska) 25.-29.10.2017.	1. Almedin Miladin, gradski vijećnik 2. Hazim Bahtanović, gradski vijećnik 3. Vedad Deljković, gradski vijećnik
7.	Posjeta Gradu Beogradu	Beograd (Republika Srbija) 29.-30.10.2017.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Nuko Grebović, gradski vijećnik 3. Miro Lazović, gradski vijećnik 4. Srđan Simonović, gradski vijećnik
8.	40. godišnjica pobratimstva Magdeburga i Sarajeva	Magdeburg (SR Njemačka) 02.-04.10.2017.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 4. Velija Katica, gradski vijećnik

			5. Bajro Biber, gradski vijećnik
9.	Dan oslobođenja Skoplja i potpisivanje Sporazuma o bratimljenju između Grada Skoplja i Grada Sarajeva	Skoplje (Republika Makedonija) 13.-14.11.2017.	1. Toni Vukadin, gradski vijećnik 2. Almedin Miladin, gradski vijećnik 3. Miro Lazović, gradski vijećnik
10.	17. Međunarodni ekonomski forum „Korporativno upravljanje“	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 06.-09.12.2017.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća

2018. GODINA

r/b	DOGAĐAJ	MJESTO I TERMIN ODRŽAVANJA	DELEGACIJA GRADSKOG VIJEĆA GRADA SARAJEVA
1.	Posjeta Islamskoj zajednici u Zagrebu	Zagreb (Republika Hrvatska) 04.01.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
2.	Posjeta Islamskoj zajednici u Zagrebu	Zagreb (Republika Hrvatska) 11.01.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
3.	Dan Grada Dubrovnika	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 02.-03.02.2018.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Snežana Omukić, gradska vijećnica
4.	Posjeta Gradu Dohi Potpisivanje Sporazuma o bratimljenju između Grada Dohe i Grada Sarajeva	Doha (Država Katar) 18.-21.02.2018.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća
5.	Posjet Gradu Zagrebu	Zagreb (Republika Hrvatska) 07.03.2018.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća
6.	Obilježavanje 20. aprila - Dana grada Novog Pazara i 557. godišnjice postojanja	Novi Pazar (Republika Srbija) 20.-21.04.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
7.	Dana grada Pule – 5. maj	Pula (Republika Hrvatska) 04.-06.05.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Nihad Uk, gradski vijećnik
8.	Konferencija „Okrugli sto žena iz regije“	Tirana (Republika Albanija) 18.-20.05.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
9.	69. Dubrovačke ljetne igre	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 09.-11.07.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Bajro Biber, gradski vijećnik

10.	Obilježavanje 28. godišnjice osnivanja SDA	Novi Pazar (Republika Srbija) 27.-29.07.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
11.	Obilježavanje 74. godišnjice oslobođenja Prata od nacista i Godišnja historijska parada	Prato (Republika Italija) 06.- 08.09.2018.	2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Hazim Bahtanović, gradski vijećnik 4. Srđan Srdić, gradski vijećnik
12.	Službena posjeta Gradu Tirani	Tirana (Republika Albanija) 10.-11/12.09.2018.	1. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Bajro Biber, gradski vijećnik
13.	Međunarodni okrugli stol pobratimskih gradova Tianjina i 12. Godišnji sastanak novih prvaka (AMNC)	Tianjin (NR Kina) 16. - 19.09.2018.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Dado Stojnić, gradski vijećnik
14.	Obilježavanje 25 godina od održavanja Bošnjačkog sabora, 28.09.2018. godine	Novi Pazar (Republika Srbija) 28.-30.09.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
15.	Samit gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope i NR Kine 16+1	Beograd (Republika Srbija) 15.-17.10.2018.	1. Nuko Grebović, gradski vijećnik
16.	Konferencija pobratimskih gradova „Kultura povezuje“	Magdeburg (SR Njemačka) 22.-25.10.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Sead Srna, gradski vijećnik 3. Bajro Biber, gradski vijećnik 4. Snežana Omukić, gradska vijećnica
17.	Dani Isfahana	Isfahan (IR Iran) 21.-25.11.2018.	1. Almedin Miladin, gradski vijećnik
18.	18. Međunarodni ekonomski forum “Korporativno upravljanje”	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 06.-07.12.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Miro Lazović, gradski vijećnik 3. Nuko Grebović, gradski vijećnik
19.	Praznik Glavnog grada Podgorice, 19. Decembar	Podgorica (Crna Gora) 18.-20.12.2018.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća 2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća

			3. Miro Lazović, gradski vijećnik 4. Nuko Grebović, gradski vijećnik
20.	Posjeta Međžlisu Islamske zajednice Zagreba	Zagreb (Republika Hrvatska) 20.-21.12.2018.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća

2019. GODINA

r/b	DOGAĐAJ	MJESTO I TERMIN ODRŽAVANJA	DELEGACIJA GRADSKOG VIJEĆA GRADA SARAJEVA
1.	Dan grada Dubrovnik i Festa Sv. Vlaha	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 01.-03.02.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Nihad Uk, gradski vijećnik 3. Toni Vukadin, gradski vijećnik 4. Lana Velić, gradska vijećnica
2.	Posjeta Medžlisu islamske zajednice u Zagrebu	Zagreb (Republika Hrvatska) 05.-06.03.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
2.	Otvorenje monumentalne izložbe umjetnika Mersada Berbera u Muzeju Katara Cultural Village	Doha (Država Katar) 27.-31.03.2019.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća Grada Sarajeva
3.	Otvorenje monografske izložbe Mersada Berbera u Galeriji Klovićevi dvori	Zagreb (Republika Hrvatska) 18.04.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Miro Lazović, gradski vijećnik 3. Nuko Grebović, gradski vijećnik
4.	20. april - Dan grada Novog Pazara	Novi Pazar (Republika Srbija) 20.-21.04.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
5.	3. maj - Dan grada Vukovara	Vukovar (Republika Hrvatska) 02.-04.05.2019.	1. Toni Vukadin, gradski vijećnik
6.	5. maj - Dan oslobođenja i Dana grada Pule	Pula (Republika Hrvatska) 04.-06.05.2019.	1. Toni Vukadin, gradski vijećnik
7.	58. Bijenale savremene umjetnosti – La Biennale di Venezia Otvaranje Paviljona BiH	Venecija (Republika Italija) 08.-10.05.2019.	1. Mira Jurić, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 2. Nuko Grebović, gradski vijećnik 3. Sanela Holjan, gradska vijećnica 4. Velija Katica, gradski vijećnik 5. Miro Lazović, gradski vijećnik 6. Bajro Biber, gradski vijećnik 7. Srđan Srdić, gradski vijećnik

8.	Obilježavanje 150 godišnjice djelovanja Mariborskog pogrebnog poduzeća i 140 godišnjice groblja Pobrežje	Maribor (Republika Slovenija) 27.-28.05.2019.	1. Nuko Grebović, gradski vijećnik 2. Miro Lazović, gradski vijećnik
9.	Edukacijski program "Više od kvote" u organizaciji - Westminster foundation for democracy	Banja Luka (BiH) 06.-08.06.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
10.	Edukacijski program "Više od kvote" u okviru regionalnog projekta "Western Balkans Democracy Initiative"	Međugorje (BiH) 27.-29.06.2019.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
11.	Koncert Gorana Bregovića „Tri pisma iz Sarajeva“	Ravena (Republika Italija) 01.-03.07.2019.	1. Sanela Holijan, gradska vijećnica
12.	Ceremonija otvaranja 70. Dubrovačkih ljetnih igara, 10.07.2019.	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 09.-11.07.2019.	1. Srđan Simonović, gradski vijećnik 2. Vedad Deljković, gradski vijećnik
13.	Uručenje priznanja „Ključ grada Sarajeva“ Robertu Džozefu „Bob“ Dolu, bivšem američkom senatoru.	Vašington (SAD) 19.-23.07.2019.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća Grada Sarajeva
14.	75. godišnjica oslobođenja grada Prata	Prato (Republika Italija) 05.-09.09.2019.	2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Velija Katica, gradski vijećnik 4. Srđan Srdić, gradski vijećnik
15.	Susret bratskih gradova Burse	Bursa (Republika Turska) 09.-14.09.2019.	1. Sanela Holijan, gradska vijećnica
16.	Dodjela nagrade „Golden Global Award Teheran“ - program obilježavanja Svjetskog dana gradova u organizaciji Grada Teherana.	Teheran (IR Iran) 30.10.-04.11.2019.	1. Hazim Bahtanović, gradski vijećnik 2. Reuf Hafizović, gradski vijećnik
17.	500. godišnjica Grada Kumanova, 11.11.2019. Ceremonija obilježavanja 75. godišnjice oslobođenja Skoplja, 13.11.2019. Sastanak sa bivšim predsjednikom	Kumanovo, Skoplje, Ohrid (Sjeverna Makedonija) 10.-16.11.2019.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća i vođa delegacije 2. Edina Gabela, zamjenica Predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Nuko Grebović, gradski vijećnik

	Makedonije Brankom Crvenkovskim, Ohrid 15.11.2019.		4. Miro Lazović, gradski vijećnik 5. Sanela Holjan, gradska vijećnica 6. Velija Katica, gradski vijećnik
18.	Revicon - 19. Međunarodni ekonomski forum. Korporativno upravljanje	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 04.-06.12.2019.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća i vođa delegacije 2. Edina Gabela, zamjenica Predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Nuko Grebović, gradski vijećnik 4. Miro Lazović, gradski vijećnik 5. Tea Mušić, gradska vijećnica
19.	Obilježavanje 19. decembra – Dana Glavnog grada Podgorica i Prvi podgorički investicioni forum	Podgorica (Crna Gora) 18. do 20.12.2019.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća Grada Sarajeva 2. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća 3. Sanela Holjan, vijećnica 4. Nuko Grebović, vijećnik 5. Miro Lazović, vijećnik

2020. GODINA

r/b	DOGADAJ	MJESTO I TERMIN ODRŽAVANJA	DELEGACIJA
1.	Dan grada Dubrovnika	Dubrovnik (Republika Hrvatska) 02.-03.02.2020.	1. Snežana Omukić, gradska vijećnica 2. Srđan Simonović, gradski vijećnik
2.	Obilježavanje tradicionalnih Dana Nikole Tesle. Organizatori: Grad Zagreb i Udruga Nikola Tesla - Genij za budućnost, 04.02.2020.	Zagreb (Republika Hrvatska) 03.-05.02.2020.	1. Edina Gabela, zamjenica predsjedavajućeg Gradskog vijeća
3.	Službena posjeta Gradu Daytonu i sastanak u sjedištu UN-a u New Yorku	Dayton i New York (SAD) 06.-12.02.2020.	1. Igor Gavrić, predsjedavajući Gradskog vijeća

**IZVJEŠTAJ ODJELJENJA ZA MEĐUNARODNU SARADNJU
O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA U OBLASTI MEĐUNARODNE
SARADNJE U MANDATNOM PERIODU 2017. - 2021. GODINE**

SADRŽAJ:

r/b		Str.
I.	Uvod	3
II.	Ciljevi međunarodne saradnje Grada Sarajeva	4
III.	Pobratimski i partnerski gradovi	5
IV.	Članstvo u međunarodnim asocijacijama	6
V.	Učešće Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija	7
VI.	Dokumenti koji su potpisani u mandatnom periodu	8
VII.	Hronološki pregled najznačajnijih aktivnosti u mandatnom periodu	9
VIII.	Izveštaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2017. godini	13
IX.	Izveštaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2018. godini	18
X.	Izveštaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2019. godini	24
XI.	Izveštaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2020. godini	31
XII.	Izveštaj o aktivnostima grada sarajeva iz oblasti međunarodne saradnje u 2021. godini (period januar – februar)	38
XIII.	Ocjena stanja	40
XIV.	Programska orijentacija	40
XV.	Zaključna razmatranja	40
XVI.	Pobratimski gradovi – tabela	42
XVII.	Partnerski gradovi – tabela	45

I. UVOD

U međunarodnim odnosima diplomatija gradova sve je prisutnija, budući da gradovi postaju ključne karike u procesu razvoja regija i država, te značajan subjekat međunarodnih odnosa. U tom procesu, glavni gradovi imaju posebnu ulogu i odgovornost, jer se preko saradnje glavnih gradova unapređuje i bilateralna saradnja između dvije države na obostranu korist i u cilju zajedničkog prosperiteta.

Evropski trend regionalizacije i decentralizacije nameće ozbiljan pristup i posebno uvažavanje značaja diplomatije gradova, kao svojevrsne efikasne forme međunarodnih odnosa čiji je nosilac grad. Gradovi putem svojih višestrukih odnosa koji često nadilaze institucionalne forme saradnje, doprinose rješavanju zajedničkih problema, stvarajući tako trajne strukture, odnosno internacionalni dijalog, ne samo u okviru regije, nego i šire.

Aktivnosti Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje, za period od 2017. do 2021. godine, zasnivale su se na Politici Grada Sarajeva za mandatni period 2016.-2020. godine, Programima rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva, Programima međunarodne saradnje Grada Sarajeva i Programima rada gradonačelnika Grada Sarajeva.

Međunarodna saradnja je jedan od važnijih faktora razvoja Grada Sarajeva i jedan od ključnih izazova za mandatni period, a tome u prilog govori broj ostvarenih međunarodnih susreta na bilateralnom i multilateralnom nivou čime je Grad Sarajevo doprinio afirmaciji glavnog grada Bosne i Hercegovine kao političkog, administrativnog, privrednog, obrazovnog, kulturnog, sportskog i turističkog centra regije.

Fokusirajući se na razvojnu komponentu grada, međunarodna saradnja Grada je u izvještajnom periodu bila značajno intenzivirana i usmjerena održavanju i unaprjeđenju postojeće saradnje s gradovima, asocijacijama ili institucijama, te uspostavljanju saradnje s novim inostranim partnerima s ciljem razmjene informacija i iskustava na područjima djelovanja u okviru nadležnosti gradskih uprava.

Posebna pažnja bila je posvećena projektima koji podstiču saradnju, razmjenu iskustava i primjenu dobre prakse i najboljih rješenja u oblastima: organizacije i upravljanja gradom, razvoja „pametnog grada“, digitalizacije i e-upravljanja, održive urbane mobilnosti, zaštite okoliša, privrede, kulture, obrazovanja, turizma, sporta, revitalizacije i uređenja kulturno - historijskih objekata, korištenja fondova pretpristupne pomoći EU, te ostalim oblastima od značaja za Grad Sarajevo.

Kao rezultat provođenja ciljeva međunarodne saradnje, pored promocije Sarajeva, u izvještajnom periodu ostvareni su i konkretni benefiti ili je u toku realizacija konkretnih aktivnosti, te su višetruko veći od sredstava koja su uložena u provođenju aktivnosti međunarodne saradnje Grada Sarajeva za navedeni period.

Ocjenjujući međunarodnu saradnju Grada Sarajeva u periodu od 2017. do 2021. uspješnom u smislu unaprjeđenja postojećih veza i uspostavljanja novih partnerskih odnosa, te realiziranih projekata, ovoj oblasti treba i dalje pristupati s posebnom pažnjom, te je izuzetno važno ohrabriti bilateralne i multilateralne projekte sa drugim gradovima i međunarodnim institucijama.

II. CILJEVI MEĐUNARODNE SARADNJE GRADA SARAJEVA

Ciljevi međunarodne saradnje Grada Sarajeva u mandatnom periodu bili su sljedeći:

- na bilateralnom nivou saradnja sa pobratimskim, partnerskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama;
- na multilateralnom nivou sudjelovanje u radu međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član, i organiziranje ili sudjelovanje u međunarodnim skupovima od značaja za Grad Sarajevo;
- saradnja sa diplomatsko - konzularnim predstavništvima sa sjedištem u BiH i izvan nje i međunarodnim organizacijama i specijalnim misijama u BiH;
- unaprijeđenje saradnje sa regionalnim gradovima i proširenje iste na glavne gradove država članica EU, glavne gradove država JIE i glavne gradove zemalja kandidatkinja i potencijalnih kandidatkinja za članstvo u EU;
- unaprijeđenje saradnje sa glavnim gradovima JIE (Beograd, Zagreb, Ljubljana, Skoplje, Podgorica, Tirana, Atina, Bukurešt, Sofija) u oblastima dogovorenim na „Prvom Samitu gradonačelnika glavnih gradova Jugoistočne Evrope“, održanom u Sarajevu 5.4.2019.;
- uspostavljanje saradnje sa gradovima Evrope i svijeta sa kojima do sada nije ostvaren kontakt, a za koje se pokaže interes;
- saradnju sa gradovima ne ograničiti samo na razmjene posjeta zvaničnih delegacija, već osnažiti kroz konkretne projekte i susrete građana;
- sudjelovanje u radu međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član;
- organiziranje međunarodnih skupova ili sudjelovanje u međunarodnim skupovima od značaja za Grad Sarajevo;
- uspostavljanje i unaprijeđenje parlamentarne saradnje Gradskog vijeća Grada Sarajeva sa gradskim vijećima pobratimskih, prijateljskih i drugih gradova;
- priprema i realizacija posjeta predstavnika prijateljskih, pobratimskih i drugih gradova i međunarodnih institucija Gradu Sarajevu i predstavnika Grada Sarajeva prijateljskim, pobratimskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama.
- priprema i realizacija ad hoc aktivnosti od zajedničkog interesa, koje nisu bile predviđene programima rada, ali su sastavni dio međunarodne saradnje Grada Sarajeva i važne su za razmjenu znanja i iskustava;
- saradnja i koordinacija međunarodne aktivnosti sa državnim institucijama BiH radi bolje promocije Grada Sarajeva i BiH;
- koordinacija međunarodnih aktivnosti sa Kantonom Sarajevo, gradskim općinama i drugim relevantnim institucijama.

III. POBRATIMSKI I PARTNERSKI GRADOVI

Grad Sarajevo ima uspostavljene pobratimske odnose sa 30, a partnerske sa 14 gradova Evrope i svijeta.

Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. i člana 87. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 - Prečišćeni tekst) Grad Sarajevo može pristupiti međunarodnim udruženjima lokalnih zajednica i saradivati s odgovarajućim lokalnim jedinicama drugih država, u skladu sa zakonom.

Odluku o pristupanju udruženjima, odnosno ostvarivanju saradnje iz navedenog stava donosi Gradsko vijeće.

Pobratimski i partnerski odnosi ozvaničeni su potpisivanjem odgovarajućeg dokumenta koji omogućavaju pokretanje niza zajedničkih inicijativa i realizaciju konkretnih projekata od obostranog interesa i u korist građana.

Pobratimski gradovi Grada Sarajeva:

1. Coventry (Velika Britanija)
2. Tlemsin (NDR Alžir)
3. Baku (Republika Azerbejdžan)
4. Friedrichshafen (SR Njemačka)
5. Napoli (Republika Italija)
6. Tripoli (Libija)
7. Magdeburg (SR Njemačka)
8. Bursa (Republika Turska)
9. Innsbruck (Republika Austrija)
10. Tjencin (NR Kina)
11. Wolfsburg (SR Njemačka)
12. Calgary (Kanada)
13. Venezia (Republika Italija)
14. Ankara (Republika Turska)
15. Serre - Chevalier (Republika Francuska)
16. Prato (Republika Italija)
17. Tirana (Republika Albanija)
18. Stockholm (Kraljevina Švedska)
19. Istanbul (Republika Turska)
20. Ferrara (Republika Italija)
21. Kuwait (Država Kuvajt)
22. Collegno (Republika Italija)
23. Dayton (SAD-Ohio)
24. Barcelona (Kraljevina Španija)
25. Madrid (Kraljevina Španija)
26. Pula (Republika Hrvatska)
27. Budimpešta (Mađarska)
28. Teheran (IR Iran)
29. Skoplje (Republika Makedonija)
30. Doha (Država Katar)

Partnerski gradovi Grada Sarajeva:

1. Zagreb (Republika Hrvatska)
2. Ljubljana (Republika Slovenija)
3. Salt Lake City (SAD)
4. Kairo (Egipat)
5. Dubrovnik (Republika Hrvatska)
6. Konya (Republika Turska)
7. Al Ahmedi (Kuvajt)
8. Novi Pazar (Republika Srbija)
9. Vukovar (Republika Hrvatska)
10. Bad Ischl (Republika Austrija)
11. Hirošima (Japan)
12. Centralni administrativni okrug Grada Moskva (Ruska Federacija)
13. Beograd (Republika Srbija)
14. Mannheim (SR Njemačka)

IV. ČLANSTVO GRADA SARAJEVA U OKVIRU MEĐUNARODNIH ASOCIJACIJA

Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. i člana 87. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 - Prečišćeni tekst) Grad Sarajevo može pristupiti međunarodnim udruženjima lokalnih zajednica i saradivati s odgovarajućim lokalnim jedinicama drugih država, u skladu sa zakonom.

Odluku o pristupanju udruženjima, odnosno ostvarivanju saradnje iz navedenog stava donosi Gradsko vijeće.

Grad Sarajevo je član trinaest međunarodnih asocijacija/mreža, od čega obavezu plaćanja članarina ima prema osam asocijacija, u iznosu od cca. 30.000,00 KM godišnje:

1. Unija glavnih gradova Centralne i Jugoistočne Europe (UCSEEC). Godina pristupanja: 2001. *Asocijacija nije aktivna.*
2. Mreža zdravih gradova Svjetske zdravstvene organizacije (WHO). Godina pristupanja: 2001. Godišnja članarina: 3.500,00 \$.
3. Mreža balkanskih gradova (Balcinet). Godina pristupanja: 2002. *Mreža nije aktivna.*
4. Europska koalicija gradova protiv rasizma (ECCAR). Godina pristupanja: 2004.
5. Mreža „Gradonačelnici za mir“ (Mayors for Peace). Godina pristupanja: 2004. Godišnja članarina: 4.500,00 ₺.
6. Međunarodna asocijacija gradovi glasnici mira (IAPMC). Godina pristupanja: 2005. Godišnja članarina: 500,00 €.
7. Mreža europskih gradova „Eurocities“. Godina pristupanja: 2005. Godišnja članarina: 4.390,00 €.
8. Svjetska unija olimpijskih gradova (UMVO). Godina pristupanja: 2009. Godišnja članarina: 5.000,00 €.
9. Liga historijskih gradova (LHC). Godina pristupanja: 2009. Godišnja članarina: 100,00 \$.
10. Strazburški klub. Godina pristupanja: 2009.
11. Europski gradovi i regije za kulturu LIKE. Godina pristupanja: 2012. Godišnja članarina: 1.380,00 €.
12. Open & Agile Smart Cities. Godina pristupanja: 2015.
13. Mreža mediteranskih gradova „MedCities“. Godina pristupanja: 2016. Godišnja članarina: 1.000,00 €.

V. UČEŠĆE GRADA SARAJEVA U OKVIRU MEĐUNARODNIH ASOCIJACIJA

Učešće Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija tokom 2017.:

- Grad Sarajevo je 10.07.2014., na prijedlog gradonačelnika Hirošime i predsjednika „Gradonačelnika za mir“ potpisao saglasnost da će djelovati kao vodeći grad „Gradonačelnika za mir“ u BiH. „Gradonačelnici za mir“ pozvali su Grad Sarajevo da kao izvršni član nastavi s podrškom i tokom mandatnog perioda od augusta 2017. do augusta 2020. godine, što je Grad Sarajevo i prihvatio potpisivanjem saglasnosti 29.05.2017. godine.
- Gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka i predsjednik Asocijacije „Kamen za mir iz Hirošime“ Michio Umemoto, na svečanoj ceremoniji upriličenoj u Botaničkoj bašti Zemaljskog muzeja BiH 21.06.2017., otkrili su kamen mira koji je Gradu Sarajevu darovao Grad Hirošima.
- 28. Generalna skupština Međunarodne asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC), Orestiada (Republika Grčka), 06. - 10.09.2017.
- Godišnji sastanak Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO), Montreal (Kanada), 02. - 04.10.2017.

Učešće Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija tokom 2018.:

- 29. Generalna skupština Međunarodne asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC), Volgograd (Ruska Federacija), 29.10. - 02.11.2018.

Učešće Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija tokom 2019.:

- Godišnji sastanak Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO), Tokio (Japan), 11.-15.11.2019.
- Godišnja skupština Mreže evropskih gradova „Eurocities“, Prag (Češka), 20. - 22.11.2019.
- Grad Sarajevo je organizirao 30. Generalnu skupštinu Međunarodne asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC), 26. - 29.09.2019., na kojoj je imenovan za predsjedavajućeg IAPMC u 2020.

Učešće Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija tokom 2020.:

- Grad Sarajevo je sudjelovao u radu Generalne skupštine Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO), održane online 28.10.2020., na kojoj je Grad Sarajevo jednoglasno izabran za člana Izvršnog odbora Unije.
- Online Generalna konferencija Evropske koalicije gradova protiv rasizma (ECCAR), 19.11.2020.
- Online 16. Generalna skupština Mreže mediteranskih gradova „MedCities“, 03.12.2020.

VI. DOKUMENTI KOJI SU POTPISANI U MANDATNOM PERIODU:

- **Protokol o saradnji između Grada Sarajeva i Prefektуре CAO Grada Moskve, Sarajevo, 27.10.2017.**
- **Memorandum o saradnji između Grada Sarajeva i Grada Beograda, Beograd, 10.11.2017.**
- **Sporazum o međusobnoj saradnji između Grada Sarajeva, Grada Beograda, Grada Istočno Sarajevo i EYOF d.o.o., Beograd, 10.11.2017.**
- **Sporazum o bratimljenju između Grada Skoplja i Grada Sarajeva, Skoplje 14.11.2017.**
- **Sporazum o bratimljenju između Grada Sarajeva i Grada Dohe, potpisali gradonačelnici Sarajeva i Dohe, Abdulah Skaka i Jamal Matar Al Naimi, u Dohi (Država Katar), 19.2.2018.**
- **Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i američke organizacije Marshall Legacy Institute (MLI), kojim će se omogućiti potpuno deminiranje glavnog grada Bosne i Hercegovine do 2020. potpisali su gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka i general Gordon Sullivan, u Washingtonu 24.10.2018.**
- **„Protokol o saradnji između Grada Sarajeva i Grada Burse“ iz 1972. godine, obnovljen je potpisivanjem „Protokola o saradnji“ od strane gradonačelnika Sarajeva i Burse, Abdulaha Skake i Alinura Aktaša, u Sarajevu 26.02.2020.**
- **„Pariška deklaracija“ koju su gradonačelnik Sarajeva Abdulaha Skaka i Izvršna direktorica „Partnerstva za zdravlje“ Aida Kurtović potpisali 04.05.2020., te se obavezali na sprovođenje aktivnosti u cilju podizanja svijesti o suzbijanju AIDS-a.**
- **„Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i Grada Mannheima“ potpisan u Mannheimu (SR Njemačka) 12.10.2020.**

VII. HRONOLOŠKI PREGLED NAJZNAČAJNIJIH AKTIVNOSTI U MANDATNOM PERIODU:

- Grad Sarajevo je organizirao **Konferenciju „Glavni gradovi kao generatori procesa razvoja“**, 11.08.2017. Konferenciji su prisustvovali gradonačelnici i izaslanici gradonačelnika Podgorice, Zagreba, Beograda, Tirane i Grada Istanbula.
- **Delegacija Grada Sarajeva se sastala sa papom Franjom** tokom boravka u Vatikanu 20.09.2017.
- Kontinuirana podrška Grada Sarajeva manifestaciji humanitarnog karaktera **„Diplomatskom zimskom bazaru“**.
- Grad Zagreb u saradnji s Gradom Sarajevom od 2014. pruža gostoprimstvo djeci iz socijalno ugroženih obitelji - **stipendistima** Fonda za stipendiranje i školovanje djece boraca, poginulih boraca i poginulih civila – žrtava rata **„IKRE“**, na ljetovanju u **Novom Vinodolskom**.
- Kulturne manifestacije: **„Dani Istanbula u Sarajevu“**, **„Prvi sarajevski dani u Ankari“**, **„Dani kulture Irana“**.
- Gradonačelnik Konye Tahir Akyürek je uručio gradonačelniku Abdulahu Skaki **Povelju „Počasni građanin Konye“ u Konyi 19.05.2017.**
- Manifestacija **„Dani Beča u Sarajevu“** održana 02. do 04.07.2018.
- **Obilježavanju 6. aprila - Dana grada Sarajeva, u periodu od 2017. do 2020. godine** prisustvovala su delegacije pobratimskih, partnerskih i drugih gradova i institucija, i to kako slijedi:
2017. godine prisustvovala su delegacije: Budimpešte, Dubrovnika, Novog Pazara, Prata, Pule, Zagreba, istanbulske Općine Fatih.
2018. godine prisustvovala su delegacije: Ankare, Beča, Budimpešte, Collegna, Dohe, Dubrovnika, Innsbrucka, Istanbula, Ljubljane, Magdeburga, Moskve CAO, Novog Pazara, Prata, Pule, Skoplja, Zagreba, Županijske skupštine Dubrovačko-neretvanske županije i Bošnjačke nacionalne zajednice DNŽ. Delegacije su prisustvovala svečanom puštanju u rad obnovljene **Sarajevske žičare**. Bilateralni sastanci su održani 6. aprila s delegacijama Beča, Ankare, Moskve CAO, Dubrovnika, Skoplja, Budimpešte, Collegna, te Županijske skupštine Dubrovačko-neretvanske županije.
2019. godine prisustvovala su delegacije: Dubrovnika, Pule, Novog Pazara, Podgorice, Zagreba i Kuala Lumpura.
Dan grada Sarajeva 2020. godine nije obilježen u prisustvu gostiju iz pobratimskih i partnerskih gradova radi pandemije, međutim nisu izostale njihove čestitke.
- Grad Sarajevo je organizirao prvi **trilateralni sastanak gradonačelnika Beograda, Zagreba i Sarajeva**, Sarajevo, 17.08.2018.
- Gradonačelniku Sarajeva Abdulahu Skaki uručen **ključ pobratimskog Grada Tirane** u Tirani u septembru 2018.
- Grad Sarajevo je sudjelovao u radu Zajednice Sant'Egidio od 2012. godine. **32. Međunaroda konferencija „Mostovi mira - Religije i kulture u dijalogu“** je

održana u Bologni, 15. - 17.10.2018, a **Međunarodni mirovni susret** sa istom tematikom je održan u Madridu (Kraljevina Španija), 15. - 17.09.2019.

- Kulturni događaj prvi **Austrijski bal** održan je 20.05.2017., drugi 12.05.2018., treći je održan 08.06.2019., dok je četvrti austrijski bal 2020. godine izostao zbog pandemije.
- Asocijacija „**Kamen za mir iz Hirošime**“ darovala je gradu Sarajevu **kamen mira** koji je 21.06.2017. smješten u Botaničkoj bašti Zemaljskog muzeja BiH. Time je Grad Sarajevo postao 111. grad Europe i svijeta koji je preuzeo ovaj kamen, čime se nastavlja promocija mirovne misije Asocijacije iz Hirošime.
- Povodom obilježavanja **9. maja – Dana Evrope**, u Vijećnici su održani **koncerti Moskovskog kamernog orkestra Schnittke (2018.) i Mađarskog nacionalnog filharmonijskog orkestra (2019.)**.
- **Ceremonija preuzimanja Plamena mira za EYOF 2019**, Rim (Republika Italija), 30.01. - 02.02.2019.
- **Predstavljanje opusa „Exodus“ maestra Safeta Zeca**, kao sastavni dio programa obilježavanja 25 godina od genocida u Srebrenici, organizirao je **Grad Sarajevo u saradnji sa Memorijalnim centrom Srebrenica - Potočari i Ateljeom Safet Zec** 07.07.2020.
- **Promocija Sarajeva kao novogodišnjeg centra regije**. U cilju predstavljanja turističke ponude glavnog grada BiH, te posebno dočeka Nove godine u Sarajevu, na otvorenom, Grad Sarajevo je zajedno s Turističkom zajednicom KS, u periodu od 19. do 26.11.2018. realizirao promotivnu turneju u osam regionalnih centara: Ljubljani, Zagrebu, Beogradu, Skoplju, Podgorici, Novom Pazaru, Dubrovniku i Splitu.
- Grad Sarajevo je organizirao „**Prvi Samit gradonačelnika glavnih gradova Jugoistočne Evrope**“, 05.04.2019.
- Prilikom posjete **Huawei Connect Summitu** održanom u Šangaju (NR Kina), 17.-23.09.2019., čelnici dva grada razgovarali o uspostavljanju saradnje između **Sarajeva i Šangaja**.
- Na 30. Generalnoj skupštini **Međunarode asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC)**, održanoj u Sarajevu od 26. do 29.09.2019., **Grad Sarajevo je imenovan za predsjedavajućeg IAPMC u 2020.**
- Na poziv organizacije Bosanskog akademskog društva u Austriji, gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka učestvovao je na **Manifestaciji obilježavanja 830. godišnjice Povelje Kulina Bana**, održanoj u Beču od 11. do 12.10.2019.
- Posjeta **Gradu Nur-Sultan** (Republika Kazahstan), 28.-30.10.2019.
- Posjeta **Gradu Isfahanu i Gradu Teheranu** (IR Iran), 30.10.-4.11.2019.
- Posjeta **Gradu Kuchingu (Država Sarawak) i Kuala Lumpuru (Malezija)**, 05.-11.09.2019.

- Sarajevo je 31.10.2019. **povodom Svjetskog dana gradova**, koji se obilježava u Parizu, dobilo **status grada filma UNESCO-a**. Status grada filma UNESCO-a dodjeljuje se onim gradovima koji imaju bogatu historiju filma, prepoznatljive festivale, značajne lokacije i produkcijsku infrastrukturu te su posvećeni razvoju i promociji filmskog stvaralaštva.
- Posjeta **prijestolonasljednice Kraljevine Švedske, princeze Victorije**, Sarajevo, 06.-07.11.2019.
- U okviru 38 godina dugih pobratimskih odnosa između kineskog grada Tianjina i Sarajeva, **Grad Tianjin je Gradu Sarajevu poklonio Paviljon prijateljstva**, 20.12.2019.
- **Sastanak sa gradonačelnikom Monaka Georges Marsanom**, Monako (Kneževina Monako), 12.12.2019.
- Za uspješnu organizaciju EYOF-a, gradovi Sarajevo i Istočno Sarajevo dobili su **priznanje Ujedinjenih nacija**, te **nagradu "Diplomatska aktivnost godine"** za doprinos saradnji, miru i dijalogu, koja je uručena gradonačelniku Sarajeva u Monaku 12.12.2019.
- Tokom 2019., **Pisma namjere o uspostavljanju saradnje** upućena su gradovima: Canberra, Adelaide, Nur Sultan, Isfahan i Tokyo. Među gradovima sa kojima je inicirano uspostavljanje saradnje su: Bratislava, Monako, Oslo, Pariz, Ravenna, Oświęcim, Stockholmom, dok su Budimpešta, Dubrovnik, Tirana, Peking, Tianjin, Skoplje i Coventry među gradovima sa kojima je razmatrano intenziviranje postojeće saradnje.
- Na marginama 7. Globalnog foruma pod nazivom "Nova vanjska politika", koji je održan u glavnom gradu Azerbejdžana, Bakuu, 14.-16.03.2019., gradonačelnik Abdulah Skaka sastao se sa **gradonačelnikom Bakua Eldarom Azizovim**.
- Tokom 2020. godine uspostavljena je saradnja sa njemačkim **Gradom Mannheimom koji je među vodećim njemačkim gradovima posvećenim implementaciji globalnih ciljeva održivog razvoja do 2030. godine**.
- **Izdanak drveta ginkgo**, kojeg su kao simbol mira, dugovječnosti, jedinstva suprotnosti i nosioca nade posadili gradonačelnik Ivo Komšić i generalni sekretar "Gradonačelnika za mir" u Parku prijateljstva 28.6.2014., u okviru obilježavanja 100. godišnjice početka Prvog svjetskog rata, te potom njegovan u rasadniku Nedžarići, trajno je presađen u Park "Kemal Monteno" 23.09.2020.
- **Njegovo Presvjetlo Visočanstvo Princ Albert II od Monaka** bio je gost Grada Sarajeva u periodu od 08. do 09.10.2020., povodom ceremonije otvorenja **Olimpijskog muzeja**.
- Na Generalnoj skupštini **Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO)** održanoj online 28.10.2020. **Grad Sarajevo je izabran za člana Izvršnog odbora UMVO**.

- Grad Sarajevo je sudjelovao u radu **Samita gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope i NR Kine 16+1**, počevši od 1. Samita održanog u Sofiji 2016. godine, do 4. Samita održanog u Tirani 2019. kada je izabran za **domaćina 5. Samita koji će se održati u drugoj polovini 2021.**
- Na inicijativu gradonačelnika Sarajeva Abdulaha Skake, gradovi **Magdeburg (SR Njemačka) i Innsbruck (Republika Austrija)** donirali su po jedno sanitetsko vozilo građanima grada Sarajeva u svrhu borbe protiv pandemije COVID-19.

U nastavku slijede izvještaji o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje po godinama:

VIII. IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA U OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE U 2017. GODINI

Normativni dio

Odluke usvojene na sjednicama Gradskog vijeća Grada Sarajeva tokom 2017. godine:

- Odluka o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Engagement Global gGmbH/Servisne službe za jedinice lokalne samouprave jednoga svijeta, usvojena na sjednici održanoj 13.03.2017.
- Odluka o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Grada Sofije, usvojena na sjednici održanoj 26.07.2017.
- Odluka o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Prefektуре Centralnog administrativnog okruga Grada Moskve, usvojena na sjednici održanoj 27.09.2017.
- Odluka o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Grada Zurich-a i ETH Zurich i Matice BiH, usvojena na sjednici održanoj 27.09.2017.

Tematski dio

U skladu s Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2017. godinu, pripremljene su sljedeće informacije i izvještaji:

- Izvještaj o aktivnostima Odjeljenja za međunarodnu saradnju i evropske integracije u 2016. godini za izradu Izvještaja o ostvarivanju politike Grada Sarajeva i aktivnostima gradonačelnika Grada Sarajeva za period 01.01. do 31.12.2016.
- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2016. Godini.
- Informacija za 2016. godinu o aktivnostima Grada Sarajeva u okviru međunarodnih asocijacija čiji je član, sa prijedlogom mjera.
- Periodični izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje za martovsku sjednicu Gradskog vijeća Grada Sarajeva.
- Periodični izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje za julsku sjednicu Gradskog vijeća Grada Sarajeva.
- Periodični izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje za oktobarsku sjednicu Gradskog vijeća Grada Sarajeva.
- Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2018.

Potpisani Protokoli/ Memorandumi/ Sporazumi:

- **Protokol o saradnji između Grada Sarajeva i Centralnog administrativnog okruga Grada Moskva, Sarajevo, 28.10.2017.**
- **Memorandum o saradnji između Grada Sarajeva i Grada Beograda, Beograd, 10.11.2017.**
- **Sporazum o međusobnoj saradnji između Grada Beograda, Grada Sarajeva, Grada Istočno Sarajevo i EYOF 2019 d.o.o. za realizaciju aktivnosti održavanja Zimskog europskog olimpijskog omladinskog festivala 2019, Beograd, 10.11.2017.**

- **Sporazum o bratimljenju između Grada Skoplja i Grada Sarajeva, Skoplje, 14.11.2017.**

Na temelju saradnje glavnih gradova BiH i Srbije, u Beogradu su 10.11.2017. potpisani sporazumi/memorandum između institucija iz oblasti kulture, turizma i nauke, što je rezultat dogovora između gradonačelnika Beograda i Sarajeva, Siniše Malija i Abdulaha Skake, prilikom posjete delegacije Grada Sarajeva Gradu Beogradu 29. i 30.10.2017.:

- **Sporazum o saradnji na području kulture između JU Sarajevska filharmonija i Beogradska filharmonija.**
- **Sporazum o saradnji na području kulture između JU Narodno pozorište Sarajevo i Narodnog pozorišta u Beogradu.**
- **Sporazum o saradnji na području turizma između Turističke organizacije Beograda i Turističke zajednice Kantona Sarajevo.**
- **Memorandum o saradnji između Naučno-tehnološkog parka Beograd i „Networks Int” d.o.o.**

Međunarodna saradnja na nivou gradova – prijemi:

U okviru bilateralne saradnje, Grad Sarajevo su posjetili predstavnici pobratimskih, prijateljskih i ostalih gradova, među kojima su delegacije: Istanbula, Ljubljane, Pokrajine Baden-Württemberg, 12. Općine Grada Teherana, Konye, Bad Ischla, Friedrichshafena, Centralnog administrativnog okruga Grada Moskva i Dubrovnika.

Gradovi/općine koje su prisustvovala obilježavanju 6. aprila - Dana grada Sarajeva 2017. bili su: Budimpešta, Dubrovnik, Novi Pazar, Prato, Pula, Zagreb i Istanbulska Općina Fatih.

Grad Sarajevo posjetile su sljedeće zvanice:

- Gradonačelnici: Tahir Akyürek (Konya); Hannes Heide (Bad Ischl); Kadir Topbaş (Istanbul); Nihat Biševac (Novi Pazar); Matteo Biffoni (Prato); Slavoljub Stijepović (Podgorica).
- Zamjenici gradonačelnika: Balázs Szeneczey (Budimpešta); Dejan Crnek (Ljubljana); Elena Puh Belci (Pula); Wolfgang Sigg (Friedrichshafen); Jelka Tepšić (Dubrovnik); Brunilda Paskali (Tirana); Olivera Majić (Zagreb); Borko Milosavljević (Beograd).
- Predsjednik Gradskog vijeća Pule Robert Cvek.
- Zamjenik predsjednika Skupštine Novi Pazar Nihad Hasanović; zamjenik generalnog sekretara Grada Istanbula Huseyin Eren.
- Savjetnici gradonačelnika: Nemanja Damjanac (Brčko Distrikt); Harun Omerbašić (posebni viši savjetnik gradonačelnika Zagreba); Ismail Hakkı Turunç (Istanbul); Nilüfer Türütgen (Istanbulska Općina Fatih); Danilo Rakočević (Podgorica).
- Državna tajnica u državnom ministarstvu pokrajine Baden-Württemberg Theresa Schopper.
- Povjerenica Vlade R Hrvatske za Grad Dubrovnik Nada Medović.
- Načelnik 12. Općine Grada Teherana Abed Maleki.
- Prefekt Centralnog administrativnog okruga Grada Moskve Vladimir Goverdovsky.
- Predsjednik Asocijacije *Kamen za mir iz Hirošime* Michio Umemoto.
- Počasni konzul BiH u Konyi Ercan Uslu.
- Predsjednik *Kraljevskog teniskog kluba Barcelona 1899* i počasni građanin Grada Sarajeva Juan Mario Tintore.

- Predsjednik Udruženja građana „Pro Sarajevo“ iz Friedrichshafena Bernd Fuchs.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – službena putovanja:

Delegacije Grada Sarajeva učinile su protokolarne/radne posjete brojnim pobratimskim, prijateljskim i drugim gradovima/institucijama, među kojima su:

- Posjeta Gradu Ljubljani, 20. - 22.03.2017.
- Obilježavanje 20. aprila - Dana grada Novog Pazara, 20.04.2017.
- Obilježavanje Dana oslobođenja i Dana grada Pule, 05.05.2017.
- Posjeta Gradu Ankari, 18.05.2017.
- Posjeta Gradu Konyi, 19.05.2017.
- Radna posjeta Gradu Cirihu, Švicarskom federalnom institutu za tehnologiju (ETH Cirih) i Matici BiH, Cirih (Švicarska), 07. - 08.06.2017.
- Obilježavanje Dana grada Pečuha (Mađarska), 01.09.2017.
- Obilježavanje 73. godišnjice oslobođenja grada Prata, 06. - 08.09.2017.
- Susret delegacije Grada Sarajeva sa papom Franjom u Vatikanu, 20.09.2017.
- Obilježavanje 40. godišnjice pobratimstva Magdeburga i Sarajeva, Magdeburg, 02. - 04.10.2017.
- Posjeta Gradu Beogradu, 29. - 30.10.2017.
- Obilježavanje Dana oslobođenja Skoplja (Makedonija), 13. - 14.11.2017.
- „Prvi sarajevski dani u Ankari“, (Republika Turska), 27.- 29.11.2017.
- Posjeta Gradu Beču (Republika Austrija), 30.11.2017.

Prilikom bilateralnih posjeta pobratimskim, prijateljskim i ostalim gradovima, te učešća na raznim međunarodnim susretima, čelnici Grada Sarajeva su se susreli sa sljedećim zvaničnicima:

- Gradonačelnici: Zoran Janković (Ljubljana); Chen Jining (Peking), Siniša Mali (Beograd); István Tarlós (Budimpešta); Nihat Biševac (Novi Pazar); Boris Miletić (Pula), Melih Gökçek (Ankara); Tahir Akyurek (Konya); Corine Mauch (Cirih); Pava Zsolt (Pečuh); Matteo Biffoni (Prato); Lutz Trümper (Magdeburg); Petre Shilegov (Skoplje); Emilio Del Bono (Brescia); Michael Häupl (Beč).
- Predsjedavajući Gradskog vijeća Magdeburga Andreas Schumann.
- Zamjenik predsjedavajućeg Gradskog vijeća Magdeburga g. Boeck.

Ostalo: Grad Dejton donirao je JU Biblioteka Sarajeva kopije 57 knjiga na engleskom jeziku, kojima je dodijeljena *Dejtonska književna nagrada za mir*. *Dejtonska književna nagrada za mir* je nagrada kojom se obilježava snaga književnosti u promoviranju mira i koja se dodjeljuje za životno djelo u američkom gradu Dejtonu.

Multilateralna saradnja - međunarodni skupovi:

- Grad Sarajevo je organizirao Konferenciju „**Glavni gradovi kao generatori procesa razvoja**“, 11.08.2017. Konferenciji su prisustvovali gradonačelnici i izaslanici gradonačelnika **Podgorice, Zagreba, Beograda, Tirane i Grada Istanbula.**

Tokom 2017. godine Grad Sarajevo je sudjelovao na sljedećim događajima multilateralnog karaktera:

- Međunarodna početna radionica pilotne faze projekta „Partnerstvo održivog razvoja jedinica lokalne samouprave“, Gelsenkirchen (SR Njemačka), 15. - 18.01.2017.
- 13. Evropski omladinski olimpijski festival (EYOF) 2017, Erzurum (Republika Turska), 11. - 18.02.2017.
- Sastanak gradonačelnika “Održiva urbana mobilnost u gradovima JIE”, Berlin (SR Njemačka), 24. - 26.04.2017.
- 1. Samit gradonačelnika islamskog svijeta, Mashhad (IR Iran), 25. - 27.04.2017.
- Sajam - World Cities EXPO Istanbul 2017, Istanbul (Republika Turska), 18.05.2017.
- Mini Ekonomski Forum Matice BiH, Ciri (Švicarska), 07. - 08.06.2017.
- Akademija za kulturni menadžment (CMA), Sofija, 11. - 13.07.2017.
- Kineski investicijski forum (CIF) 2017, Prag (Češka Republika), 17. - 19.07.2017.
- Forum „Hiljadu gradova, milioni građana: vizija za našu budućnost“, Venecija (Republika Italija), 03. - 04.09.2017.
- 2. Forum gradonačelnika glavnih gradova država Srednje i Istočne Evrope i NR Kine (16+1), Podgorica (Crna Gora), 15.09.2017.
- 6. Dunavski biznis forum, Novi Sad (Republika Srbija), 04. - 06.10.2017.
- Beogradski investicioni dani 2017, Beograd, (Republika Srbija), 09. - 10.11.2017.
- Međunarodni festival mira - Brescia 2017. (Republika Italija), 22. - 24.11.2017.
- Regionalni Kick off sastanak za projekat „Održiva urbana mobilnost u zemljama Jugoistočne Evrope“, Skoplje (Makedonija), 11. - 14.12.2017.

Aktivnosti u okviru međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član:

- Grad Sarajevo je sudjelovao u aktivnostima „Gradonačelnika za mir“.
- 28. Generalna skupština Međunarodne asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC), Orestida (Republika Grčka), 06. - 10.09.2017.
- Godišnji sastanak Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO), Montreal (Kanada), 02. - 04.10.2017.

Saradnja s diplomatsko konzularnim predstavništvima:

Grad Sarajevo posjetili su ambasadori i predstavnici diplomatsko-konzularnih predstavništava: Kraljevine Tajland, NDR Alžir, Republike Italije, Švicarske Konfederacije, NR Kine i Republike Francuske, Republike Slovenije, Države Palestine, Japana, Republike Austrije, Ruske Federacije, IR Iran, Kraljevine Španije, Misije OSCE-a u BiH, Države Kuvajt, Republike Makedonije, Mađarske, Ureda Ambasade Ukrajine, Republike Indonezije, Švicarske Konfederacije, Kraljevine Norveške, Vatikana, Republike Srbije, Delegacije EU, Kraljevine Holandije, Visokog predstavnika za BiH, Argentine.

Projekti:

- **Projekat Partnerstvo održivog razvoja jedinica lokalne samouprave.** Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 13.03.2017., donijelo je Odluku o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Engagement Global gGmbH/Servisne službe za jedinice lokalne samouprave jednoga svijeta. U organizaciji Saveznog ministarstva za privrednu saradnju i razvoj SR Njemačke, Engagement Globala/Servisne službe za jedinice lokalne samouprave jednoga svijeta

(SKEW) i Grada Wolfsburga, pokrenut je pilot Projekat *Partnerstvo održivog razvoja jedinica lokalne samouprave* s ciljem promocije i implementacije UN Agende 2030. Projekat je finansiran od strane Saveznog ministarstva za privrednu saradnju i razvoj SR Njemačke, Engagement Globala/Servisne službe za jedinice lokalne samouprave jednoga svijeta (SKEW) u iznosu od po 5.000,00 eura po jedinici lokalne samouprave, odnosno 5.000,00 eura za Grad Sarajevo i 5.000,00 eura za Grad Wolfsburg.

- Grad Sarajevo je predložio Ambasadi Države Kuvajt u BiH da Projekat revitalizacije i privođenja namjeni šetnice Dariva – Bentbaša bude partnerski projekat sa državom Kuvajt.

Kulturna manifestacija: „Dani kulture Irana”, Vijećnica, 13.-17.02.2017.; „Dani kulture Istanbula u Sarajevu”, 24.8.2017.

Priznanja Grada Sarajeva:

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 13.03.2017., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva" dr. Edmondu Offermannu.

IX. IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA U OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE U 2018. GODINI

Normativni dio:

Odluke usvojene na sjednicama Gradskog vijeća Grada Sarajeva tokom 2018. godine:

- **Odluka o uspostavljanju pobratimskih odnosa između Grada Sarajeva i Grada Dohe (Država Katar)** donijelo je Gradsko vijeće Grada Sarajeva na sjednici održanoj 31.01.2018. Gradonačelnici Sarajeva i Dohe, Abdulah Skaka i Jamal Matar Al Naimi, potpisali su 19.02.2018. **Sporazum o bratimljenju između Grada Sarajeva i Grada Dohe.**

Tematski dio:

U skladu s Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2018. godinu, pripremljeni su sljedeći izvještaji:

- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2017. godini.
- Izvještaj o ostvarivanju politike Grada Sarajeva i aktivnostima gradonačelnika Grada Sarajeva za period 01.01. do 31.12.2017. godine.

Potpisani Protokoli/Memorandumi/Sporazumi:

- **Sporazum o bratimljenju između Grada Sarajeva i Grada Dohe** potpisali gradonačelnici Sarajeva i Dohe, Abdulah Skaka i Jamal Matar Al Naimi, 19.02.2018. Sporazumom je uspostavljen okvir za unaprijeđenje odnosa i proširenje saradnje u različitim oblastima od ekonomije i razvoja, do kulturne i sportske razmjene aktera iz ove dvije prijestolnice.
- **Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i američke organizacije Marshall Legacy Institute, Washington (SAD), 21. - 26.10.2018.** Gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka i general Gordon Sullivan, potpisali su u Washingtonu 24.10.2018. Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i američke organizacije Marshall Legacy Institute (MLI) kojim će se omogućiti potpuno deminiranje glavnog grada Bosne i Hercegovine do 2020.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – prijemi:

- Prijem delegacije pobratimskog Grada Tianjina (NR Kina), Sarajevo, 22.01.2018.
- Prijem delegacije Konye (Republika Turska), Vijećnica, 22.03.2018.
- Obilježavanju 6. aprila - Dana grada Sarajeva 2018. prisustvovala su delegacije iz 16 pobratimskih i partnerskih gradova: Ankara, Beč, Budimpešta, Collegno, Doha, Dubrovnik, Innsbruck, Istanbul, Ljubljana, Magdeburg, Moskva, Novi Pazar, Prato, Pula, Skoplje i Zagreb.
- Bilateralni sastanci održani su 6. aprila s delegacijama Beča, Ankare, Moskve CAO, Dubrovnika, Skoplja, Budimpešte, Collegna, te Županijske skupštine Dubrovačko-neretvanske županije.

- Koncert Moskovskog kamernog orkestra Schnittke, Vijećnica, 09.05.2018.
- Sastanak s predstavnicima Grada Tianjina (NR Kina), 12.06.2018.
- Trilateralni sastanak gradonačelnika Beograda, Zagreba i Sarajeva, Sarajevo, 17.08.2018.
- Posjeta učenika i predstavnika škola iz Konye (Republika Turska), 27.08.2018.
- Posjeta delegacije Grada Pekinga (NR Kina), 07.09.2018.
- Prijem učenika OŠ „Musa Ćazim Ćatić“ Sarajevo i Gemeinschaftsschule Schreienesch iz Friedrichshafena (SR Njemačka), Sarajevo, 03.10.2018.
- Posjeta učenika gimnazija Karl Maybach i Graf Zeppelin iz Friedrichshafena (SR Njemačka), Sarajevo, 22.10.2018.
- Intervju za medije iz Tianjina (NR Kina), Sarajevo, 27.11.2018.
- Posjeta delegacije Grada Istanbula (Republika Turska), Sarajevo, 04. - 06.12.2018.
- Promocija 5. Dubrovačkog zimskog festivala u Sarajevu, 08.12.2018.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – službena putovanja:

Tokom 2018. godine realizirana su sljedeća službena putovanja:

- Dan Grada Dubrovnika (Republika Hrvatska), 02. - 03.02.2018.
- Službena posjeta Gradu Muscatu (Sultanat Oman), 05. - 07.02.2018.
- Službena posjeta Gradu Dohi (Država Katar), 18. - 21.02.2018. Gradonačelnici Sarajeva i Dohe, Abdulah Skaka i Jamal Matar Al Naimi, potpisali 19.02.2018. *Sporazum o bratimljenju između Grada Sarajeva i Grada Dohe.*
- Službena posjeta Gradu Zagrebu (Republika Hrvatska), 07.03.2018.
- Dan grada Novog Pazara (Republika Srbija), 20.04.2018.
- Službena posjeta Gradu Istanbulu (Republika Turska), 02. - 06.05.2018.
- Dan oslobođenja i Dan grada Pule (Republika Hrvatska), 04. - 06.05.2018.
- Službena posjeta Prefekturi CAO Moskva (Ruska Federacija), 07. - 10.05.2018.
- Otvorenje instalacije Think Freedom, Zagreb (Republika Hrvatska), 19.06.2018
- 80. godišnjica grada Wolfsburga (SR Njemačka), 28.06.-02.07.2018.
- Otvorenje 69. Dubrovačkih ljetnih igara, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 10.07.2018.
- Posjeta stipendistima Fonda Ikre na ljetovanju u Novom Vinodolskom (Republika Hrvatska), 13.08.2018.
- 74. godišnjica oslobođenja Prata (Republika Italija), 06. - 08.09.2018.
- Koncert 2CELLOS, Beograd (Republika Srbija), 08.09.2018.
- Posjeta Gradu Tirani (Republika Albanija), 10. - 12.09.2018.
- Sissi koncert, Bad Ischl (Republika Austrija), 12. - 14.09.2018.
- Posjeta Gradu Istanbulu (Republika Turska), 29. - 30.10.2018.
- Susret gradonačelnika Sarajeva i Dubrovnika, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 22.11.2018.
- Dani Isfahana, Isfahan (IR Iran), 21. - 25.11.2018.
- Dan oslobođenja Podgorice, Podgorica (Crna Gora), 18. - 20.12.2018.

Multilateralna saradnja - međunarodni skupovi:

U izvještajnom periodu, u okviru multilateralne saradnje, Grad Sarajevo je sudjelovao sljedećim u međunarodnim skupovima:

- Sastanak/Projekat “Povezivanje gradova Velike Britanije i Zapadnog Balkana kroz digitalnu tehnologiju” - Digitalni gradovi, Budva (Crna Gora), 19.01.2018.

- Konferencija "Povezivanje gradova Velike Britanije i Zapadnog Balkana kroz digitalnu tehnologiju – digitalni gradovi", London (Velika Britanija), 28. - 31.01.2018.
- Okrugli stol "Budućnost islama i muslimana u Europi na primjeru BiH i Andaluzije", Sarajevo, 25.01.2018.
- Radionica posvećena razvoju Digitalnih gradova - Sarajevo centar regije, Sarajevo, 28.02.2018.
- 6. Globalni Baku Forum, Baku (Republika Azerbejdžan), 15. - 17.03.2018.
- Prva akademija za menadžment u kulturi, Sarajevo, 07. - 12.05.2018.
- U okviru 5. Europske konferencije o održivim planovima urbane mobilnosti (SUMP), regionalna radionica Održive urbane mobilnosti u gradovima JIE (SUMSEEC), održana je u Nikoziji, 13. - 17.05.2018..
- Konferencija "Transformacija gradova, poboljšanje kvaliteta života: inovacije primjenom rješenja zasnovanih na prirodi", Coruna (Kraljevina Španija), 15. - 17.05.2018.
- Kongres Svjetske asocijacije administrativnih gradova, Ankara (Republika Turska), 04. - 06.09.2018.
- Međunarodni okrugli stol gradova pobratima Tianjina i Ljetni Davos/12. Godišnji sastanak novih prvaka (AMNC 2018), Tianjin (NR Kina), 16. - 19.09.2018.
- Konferencija o održivim razvojnim ciljevima, Beč (Republika Austrija), 09.- 10.10.2018.
- Samit gradonačelnika glavnih gradova zemalja CEI i Kine 16+1, Beograd (Republika Srbija), 15. - 17.10.2018.
- Konferencija Mostovi mira - Religije i kulture u dijalogu, Bolonja (Republika Italija), 15. - 17.10.2018.
- Konferencija pobratimskih gradova Grada Magdeburga „Kultura povezuje“, Magdeburg (SR Njemačka), 22. - 25.10.2018.
- Forum Sarajevo Unlimited 2018, Sarajevo, 05.11.2018.
- Regionalni sastanak - Održiva urbana mobilnost JIE, Beč (Republika Austrija), 05.- 07.12.2018.
- Međunarodni ekonomski forum "Korporativno upravljanje", Dubrovnik (Republika Hrvatska), 06. - 07.12.2018.

Aktivnosti u okviru međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član:

- Posjeta menadžerice za olimpijsko nasljedstvo iz Međunarodnog olimpijskog komiteta Aurelie Lemouzy Sarajevu, 03. - 07.12.2018.
- Grad Sarajevo je sudjelovao u radu 29. Generalne skupštine Međunarodne asocijacije "Gradovi glasnici mira" (IAPMC), Volgograd (Ruska Federacija), 29.10. - 02.11.2018.

Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima:

- Prijem ambasadora Velike Britanije, Sarajevo, 15.01.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Malezije, Sarajevo, 24.01.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Kraljevine Tajland, Sarajevo, 21.02.2018.
- Nastupna posjeta ambasadorice Republike Slovenije, Sarajevo, 21.02.2018.
- Prijem šefa misije Ureda Ambasade Republike Azerbejdžan, Sarajevo, 26.02.2018.
- Prijem ambasadora Republike Italije, Sarajevo, 26.02.2018.
- Prijem ambasadora Kraljevine Saudijske Arabije, Sarajevo, 26.02.2018.
- Prijem ambasadora Kraljevine Belgije, Sarajevo, 12.04.2018.

- Prijem ambasadora Republike Austrije, Sarajevo, 25.04.2018.
- Prijem ambasadorice AR Egipat, Sarajevo, 16.05.2018.
- Prijem ambasadorice NR Kine, Sarajevo, 21.05.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Japana, Sarajevo, 24.05.2018.
- Prijem ambasadora Kraljevine Španije, Sarajevo, 24.05.2018.
- Prijem ambasadora Kipra, Sarajevo, 24.07.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Kraljevine Španije, Sarajevo, 07.08.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Republike Poljske, Sarajevo, 28.09.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Mađarske, Sarajevo, 03.10.2018.
- Nastupna posjeta ambasadora Države Katar, Sarajevo, 01.11.2018.
- Prijem ambasadora Republike Austrije, Sarajevo, 05.11.2018.
- Nastupna posjeta zamjenice ambasadorice SAD, Sarajevo, 06.11.2018.
- Prijem ambasadorice SAD, Sarajevo, 16.11.2018.
- Diplomatski zimski bazar, Sarajevo, 01.12.2018.
- Prijem zamjenice ambasadora Mađarske, Sarajevo, 05.12.2018.
- Oproštajna posjeta ambasadorice NR Kine, Sarajevo, 10.12.2018.
- Nastupna posjeta otpravnika poslova Ambasade Republike Makedonije, Sarajevo, 20.12.2018.
- Humanitarno veče s učesnicama Zimskog diplomatskog bazara, Sarajevo, 20.12.2018.

Ostale aktivnosti:

- Prijem direktora Fondacije Konrad-Adenauer, Karstena Dümmela, Sarajevo, 22.01.2018.
- Saradnja Muzeja Grada Skoplja i Zemaljskog muzeja BiH, 07.02.2018. Zemaljski muzej BiH i Muzej Grada Skoplja sklopili su *Ugovor o muzejskoj saradnji*, 04.05.2018. Izložba pod nazivom "Skopska tvrđava - simbol grada/arheološka istraživanja 1967. godine", otvorena je u Zemaljskom muzeju 22.06.2018.
- Prijem zamjenika premijera i MVP Gruzije, Sarajevo, 06.03.2018.
- Prijem delegacije japanske NVO IPIL IPIL no KAI, Sarajevo, 12.04.2018.
- Posjeta Sljemenu, vrhu planine Medvednica kod Zagreba, razmjena iskustava u cilju realizacije i izgradnje ski staze na Trebeviću, Zagreb (Republika Hrvatska), 18.-20.04.2018.
- Posjeta delegacije Grada Sarajeva Formuli E Operations Ltd., London (Velika Britanija), 18. - 20.04.2018. u cilju razmatranja mogućnosti za kandidaturu Sarajeva za domaćina utrke Formule E 2020. godine.
- Gostovanje Narodnog pozorišta Sarajevo (NPS) u Skoplju, 05.06.2018. Gostovanje NPS na festivalu *Majske operne večeri* je realizirano u okviru *Sporazuma o saradnji gradova Sarajevo i Skoplje* koje je potpisano u Vijećnici 05.06.2018., a Grad Sarajevo je podržao odlazak bh. umjetnika na ovu reprezentativnu umjetničku smotru.
- Prijem generalnog sekretara Zajednice Sant' Egidio, Sarajevo, 14.06.2018.
- Obuka uposlenika Informativnog centra, Hag (Kraljevina Holandija), 25.06.-26.06.2018.
- Prijem delegacije Mehanizma za međunarodne krivične sudove, Sarajevo, 11.07.2018.
- Informativni centar o MKSJ Sarajevo ugostio međunarodnu školu prava, Sarajevo, 23.07.2018.
- Europski dani u Mađarskoj, 25. – 28.07.2018., Szodliget (Mađarska)
- Međunarodni zvaničnici u posjeti Informativnom centru o MKSJ Sarajevo, Sarajevo, 27.07.2018.
- Prijem gradskog vijećnika Grada Doncastera (Velika Britanija), Sarajevo, 11.08.2018.

- Prijem komandanta EUFOR-a, Sarajevo, 14.08.2018.
- Posjeta Informativnom centru Sarajevo, šefa Misije OSCE, Sarajevo, 04.09.2018.
- Inauguracija monumentalnog djela Michelangela Pistoletta, Sarajevo, 21.09.2018.
- Prijem ministra u Uredu premijera Malezije, Sarajevo, 26.09.2018.
- Prijem delegacije Donje Šleske (Republika Poljska), Sarajevo, 29.08.2018.
- Potpisan ugovor s Vijećem Europe - grant nacionalne manjine, Brčko, 25.-27.09.2018.
- Obilježavanje 25 godina Bošnjačkog sabora, Novi Pazar (Republika Srbija), 28.9.2018.
- Prijem učenika Srednje ekonomske škole iz Novog Pazara, Sarajevo, 01.10.2018.
- Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i američke organizacije Marshall Legacy Institute, Washington (SAD), 21. - 26.10.2018. Gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka i general Gordon Sullivan, potpisali su u Washingtonu 24.10.2018., Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i američke organizacije Marshall Legacy Institute (MLI) kojim će se omogućiti potpuno deminiranje glavnog grada Bosne i Hercegovine do 2020.
- Sastanak s predstavnicima ETH Instituta, Švicarske ambasade, Univerziteta Sarajevo i Matice BiH, Sarajevo, 30.10.2018.
- Prijem grupe japanskih umjetnika članova Asocijacije "WA Project TAISHI", čija je misija promoviranje tolerancije, harmonije i mira putem japanske tradicionalne kulturne baštine, Sarajevo, 07.11.2018.
- Promocija Sarajeva kao novogodišnjeg centra regije, 19. - 26.11.2018. U cilju predstavljanja turističke ponude glavnog grada BiH, te posebno dočeka Nove godine u Sarajevu, na otvorenom, Grad Sarajevo je zajedno s Turističkom zajednicom KS, u periodu od 19. do 26.11.2018. realizirao je promotivnu turneju u osam regionalnih centara: Ljubljani, Zagrebu, Beogradu, Skoplju, Podgorici, Novom Pazaru, Dubrovniku i Splitu.
- Prijem delegacije Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti VE, Sarajevo, 20.11.2018.
- Predavanje sudije Thedora Merona, Sarajevo, 21.11.2018.
- Radionica za inovatore, sanjare, naprednjake, aktere transformativnih promjena u gradovima, Maribor (Slovenija), 21. - 23.11.2018.
- Radionica „Transformacija urbanih cjelina“ za pripremu aplikacije za projekat H2020 SC5-20-2019, Minhen (SR Njemačka), 26. - 27.11.2018.
- Radionica Bi - City, Ciri (Švicarska Konfederacija), 29.11. - 01.12.2018.
- Sarajevo dobilo podršku za organizaciju utrke Formule E 2020. godine, 29.11.2018.
- Radionica o regulacionim planovima, Oslo (Norveška), 06. - 08.12.2018.
- Kampanja „16 dana aktivizma protiv rodno zasnovanog nasilja“, Sarajevo, 10.12.2018.
- Prijem delegacije Društva bh. i slovenskog prijateljstva Ljiljan, Sarajevo, 24.12.2018.

Kulturne manifestacije: „Dani kulture Irana“, Vijećnica, 05.-07.02.2018.; Manifestacija „Dani Beča u Sarajevu“, Sarajevo, 02. - 04.07.2018.

Priznanja Grada Sarajeva:

Gradsko vijeće Grada Sarajeva je na sjednici održanoj 28.02.2018. donijelo Odluku o dodjeli Priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“ Stjepanu Mesiću, bivšem Predsjedniku Republike Hrvatske i velikom prijatelju BiH. Povelja Grada Sarajeva je uručena g. Mesiću 2019. godine; Plaketa Grada Sarajeva dodijeljena je Kulturnom centru „Kralj Fahd“ i Prof. dr. Kurtu Kalheru.

Gradsko vijeće Grada Sarajeva je na sjednici održanoj 31.10.2018. donijelo Odluku da se priznanje „Počasni građanin Grada Sarajeva“ dodijeli Bruceu Dickinsonu, pjevaču i frontmenu grupe Iron Maiden, koji je održao koncert u ratnom Sarajevu.

X. IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA U OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE U 2019. GODINI

Tematski dio:

Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2019. godinu, pripremljenu su sljedeći izvještaji:

- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2018. godini
- Izvještaj o ostvarivanju politike Grada Sarajeva i aktivnostima gradonačelnika Grada Sarajeva za period 01.01. do 31.12.2018. godine.

Potpisani Protokoli/ Memorandumi/ Sporazumi:

- Saradnja **Grada Sarajeva i UNDP-a BiH u okviru "Smart Sarajevo"** inicijative krunisana je 18.11.2019. potpisivanjem ugovora sa timovima koji će realizovati svoje projekte u sklopu ove inicijative.
- **Sporazum o saradnji između Grada Sarajeva i Konrad Adenauer Fondacije – Ured u BiH**, u implementaciji Projekta „Kreiranje, izrada i postavka izložbe - predstavljanje rada i doprinosa Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (MKSJ)“ potpisan u Vijećnici 30.12.2019.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – prijemi:

Grad Sarajevo posjetile su mnogobrojne delegacije od kojih izdvajamo posjetu prijestolonasljednice Kraljevine Švedske, princeze Victorije, te delegacije Beča, Cottbusa, Coventryja, Dubrovnika, Erzuruma, Friedrichshafena, Kuala Lumpura, Novog Pazara, Oświęcima, Pekinga, Podgorice, Pule, Zagreba, Volgograda, Tianjina i malezijske države Sarawak.

Od inostranih gradonačelnika koji su posjetili Grad Sarajevo izdvajamo gradonačelnike finskog grada Voukattija, Dubrovnika, Erzuruma, Kuala Lumpura, Podgorice, Skoplja, Slovenj Gradeca, Prilepa, Oświęcima, Morphoua, Lefkonika, Plonska, Kumanova, Katora, Berana, te zamjenike gradonačelnika Volgograda, Toruńa, Kyrenie, Zagreba.

- Prijem direktora za zdravlje i fitnes Grada Hjustona (SAD), Sarajevo, 07.01.2019.
- Radna posjeta rukovoditelja skijališta Sljeme iz Zagreba, Sarajevo, 16. - 18.01.2019.
- Prijem Ericka Hauka, predstavnika Vlade Katalonije za Balkan, Sarajevo, 31.01.2019.
- Prijem delegacije EYOF-a 2021. Voukatti (Finska), Sarajevo, 15.02.2019.
- Pripremni sastanak - Samit gradonačelnika glavnih gradova JIE, Sarajevo, 06.03.2019.
- Sastanak s Attilom Szalayem-Berzeviczyem, autorom knjige "Stoljetnim stopama Velikog rata", Sarajevo, 04.04.2019.
- Svečano obilježavanje 6. aprila – Dana grada Sarajeva 2019. Posjeta delegacija Dubrovnika Pule, Novog Pazara, Podgorice, Zagreba i Kuala Lumpura.
- Primopredaja Zvona mira, Sarajevo, 12.04.2019.
- Prvi festival japanske trešnje „Sakura Matsuri“, Sarajevo, 13.04.2019.
- Prijem Šeika Ahmeda bin Saeed Al Maktouma, predsjednika aviokompanije "Emirates Airlines", Sarajevo, 19.04.2019.
- Prijem delegacije Gruzije, Sarajevo, 23.05.2019.

- Projekat „Sarajevo bez mina“, Sarajevo, 06.06.2019. sa direktorom Marshall Legacy Institute iz Washingtona Perry Baltimorom i direktorom ITF-a ambasadorom Tomažem Lovrenčičem o provođenju projekta „Sarajevo bez mina 2020“.
- Posjeta guvernera malezijske države Sarawak Tun Pehin Sri Haji Abdul Taiba Mahmuda, Sarajevo, 09. - 12.06.2019.
- Prijem delegacije Republike Azerbejdžan i Asocijacije „Mostovi prijateljstva BiH“, Vijećnica, 19.06.2019.
- Sastanak sa članom Vijeća Šure Kraljevine Bahrein, Vijećnica, 21.06.2019.
- Sastanak s delegacijom Međunarodnog rezidualnog mehanizma za krivične sudove u Hagu (MRMKS), predsjednikom Carmelom Agiusom, Sarajevo, 21.06.2019.
- Susret s generalmajorom SAD Lindom Singh, Sarajevo, 24.06.2019.
- Otvorena izložba „Stoljetnim stopama Velikoga rata od Sarajeva do Versaja“, Sarajevo, 28.06.2019.
- Sastanak s gradonačelnikom Podgorice Ivanom Vukovićem, Sarajevo, 18.08.2019.
- Prijem predstavnika Državnog inspektorata za lokalnu samoupravu pri Vladi Republike Sjeverne Makedonije, Sarajevo, 13.09.2019.
- Prijem delegacije Gradskog vijeća Grada Barcelone, Sarajevo, 19.09.2019.
- Prijem Datuk Seri Saifuddin Nasution, ministra iz Malezije, Sarajevo, 27.09.2019.
- Prijem Željka Aprcovića, predsjednika Općine Kotor (Crna Gora), Sarajevo, 28.09.2019.
- Prijem Andrey Lyakha, zamjenika gradonačelnika Volgograda (Ruska Federacija), Sarajevo, 28.9.2019.
- Prijem Janusza Chwieruta, gradonačelnika Oswiecima (Republika Poljska), Sarajevo, 28.9.2019.
- Prijem predstavnika Gradskog vijeća Coventryja (Velika Britanija), Sarajevo, 28.09.2019.
- Prijem Ilije Jovanoskog, gradonačelnika Općine Prilep (Republika Sjeverna Makedonija), Sarajevo, 28.09.2019.
- Prijem Maksima Dimitrievskog, gradonačelnika Općine Kumanovo (Republika Sjeverna Makedonija), Sarajevo, 28.09.2019.
- Prijem Holgera Kelcha, gradonačelnika Cottbusa (SR Njemačka), Sarajevo, 02.10.2019
- Sastanak sa podsekretarom UN-a i specijalnim izvjestiocem za pitanja genocida Adamom Diengom, Sarajevo, 07.10.2019.
- Prijem delegacije Skupštine Općine Rožaje (Crna Gora) i koordinatora Australijske unije bh asocijacija (AUBHA) iz Sidneja (Australija), Sarajevo, 08.10.2019.
- Radna posjeta prof. arh. Christophu Luchsingera sa Tehnološkog univerziteta u Beču, Sarajevo, 15. - 17.10.2019.
- Sastanak sa voditeljem konsultantskog tima Švicarske Agencije za razvoj i saradnju (SDC), Sarajevo, 24.10.2019.
- Prijem visoke delegacije Grada Pekinga (NR Kina), Sarajevo, 28.10.2019.
- Prijem glavnog tužioca Mehanizma za međunarodne krivične sudove Serge Brammertza, Sarajevo, 30.10.2019.
- Posjeta delegacije Gradskog vijeća Grada Sarajeva Kumanovu, Skoplju, Prilepu i Ohridu (Republika Sjeverna Makedonija), 10. - 17.11.2019.
- Svečano otvaranje 9. Coca-Cola Holiday Marketa, Sarajevo, 04.12.2019. Prisustvovao Armin Hodžić, predsjednik Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba.
- Prezentacija 6. Dubrovačkog zimskog festival, Sarajevo, 11.12.2019.
- Prijem Pascuala Hasso Jordana - Izložba umjetničkih djela njemačkog umjetnika Rudolfa zur Lippea, Sarajevo, 13.12.2019.

- Prijem delegacije Tianjina (NR Kina) - Svečano otvorenje Paviljona prijateljstva, Sarajevo, 20.12.2019.
- Prijem delegacije Grada Erzuruma (Republika Turska), Sarajevo, 20.12.2019.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – službena putovanja:

Iz oblasti bilateralne saradnje izdvajamo posjete sljedećim gradovima: Bakuu, Beču, Budimpešti, Bursi, Dohi, Isfahanu, Istanbulu, Kuala Lumpuru, Kuchingu, Nur Sultanu, Podgorici, Pratu, Rabatu, Ravenni, Skoplju, Šangaju, Teheranu, Tokyju, Washingtonu, Vukovaru.

- Ceremonija preuzimanja Plamena mira za EYOF 2019, Rim (Republika Italija), 30.01. - 02.02.2019.
- Dan Grada Dubrovnika, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 01. - 03.02.2019.
- Izložba „Exodus“ maestra Safeta Zeca, Rim (Republika Italija), 19. - 21.02.2019.
- Službena posjeta gradonačelniku Grada Beča (Republika Austrija), 07.03.2019.
- Susret gradonačelnika pobratimskih gradova, Sarajeva i Bakua, Baku (Republika Azerbejdžan), 15.03.2019.
- Otvorenje izložbe Mersada Berbera u Muzeju Katara Cultural Village, Doha (Država Katar), 28.03.2019.
- Otvorenje monografske izložbe Mersada Berbera u Galeriji Klovićevi dvori, Zagreb, 18.04.2019.
- Svečano obilježavanje 20. aprila - Dana grada Novog Pazara (Republika Srbija), 20.04.2019.
- Svečano obilježavanje Dana grada Vukovara (Republika Hrvatska), 03.05.2019.
- Svečano obilježavanje Dana grada Pule (Republika Hrvatska), 05.05.2019.
- Posjeta Gradu Budimpešti (Mađarska), 12.-14.05.2019.
- Posjeta gradonačelnika Sarajeva Gradu Oslu (Kraljevina Norveška), 23.05.2019.
- Sastanak u vezi projekta ugradnje lifta u Domu zdravlja Omer Maslić, Sarajevo, 28.05.2019.
- Službena posjeta gradovima Fes i Rabat (Kraljevina Maroko), 15. - 20.06.2019.
- Koncert Gorana Bregovića „Tri pisma iz Sarajeva“, Ravenna (Republika Italija), 2.07.2019.
- Svečano otvorenje 67. Ljubljana Festivala, Ljubljana (Republika Slovenija) 01. - 04.07.2019.
- Svečano otvorenje 70. Dubrovačkih ljetnih igara, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 10.07.2019.
- Svečano otvaranje 65. Splitskog ljeta, Split (Republika Hrvatska) 14.07.2019.
- Uručenje priznanja „Ključ Grada Sarajeva“ Robertu Džozefu „Bob“ Dolu, bivšem američkom senatoru, Vašington (SAD), 19. - 23.07.2019.
- Sastanak s gradonačelnikom Ljubljane Zoranom Jankovićem, Ljubljana (Republika Slovenija), 25.07.2019.
- 75. godišnjica oslobođenja Prata od nacista i historijska parada “Corteggio storico”, 06. - 09.09.2019.
- Posjeta delegacije Grada Sarajeva Kuchingu (Država Sarawak) i Kuala Lumpuru (Malezija), 05. - 11.09.2019.
- Posjeta delegacije njemačkog grada Friedrichshafena, 01. i 03.10.2019.
- Otvorenje Kulturnog centra Udruženja za kulturu i solidarnost “Bosna Sandžak”, Istanbul (Republika Turska), 27.10.2019.
- Posjeta Gradu Nur-Sultan (Republika Kazahstan), 28. - 30.10.2019.

- Posjeta Gradu Isfahanu i Gradu Teheranu (IR Iran), 30.10. - 4.11.2019.
- Posjeta prijestolonasljednice Kraljevine Švedske, princeze Victorije, Sarajevo, 6. - 7.11.2019.
- Koncert Sarajevske filharmonije u Dohi (Država Katar), 10.12.2019.
- Obilježavanje 19. decembra - Dana Glavnog grada Podgorica, 18. - 20.12.2019.
- Sastanak sa gradonačelnikom Monaka Georges Marsanom, Monako (Kneževina Monako), 12.12.2019.

Multilateralna saradnja - međunarodni skupovi:

- Svjetski skijaški kup FIS "Snow Queen Trophy" 2019 Zagreb (Republika Hrvatska), 05. - 06.01.2019.
- Internacionalni seminar za muzičke i baletne pedagoge i umjetnike 2019, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 14. - 19.01.2019.
- Konferencija Connected Smart Cities, Brisel (Kraljevina Belgija), 17.01.2019.
- Konferencija „Komunalna infrastruktura u novoj finansijskoj perspektivi 2021. - 2027., Luxembourg, Njemačka, Belgija, 28. - 30.01.2019.
- 7. Global Baku Forum, Baku (Republika Azerbejdžan), 14. - 16.03.2019.
- Svečano otvorenje izložbe umjetnika Mersada Berbera, Doha (Država Katar), 26. - 29.03.2019.
- Prvi Međunarodni sastanak tour operatera „Meet Up Sarajevo“, Sarajevo, 28.03.2019.
- Prvi Samit gradonačelnika glavnih gradova država JIE, Sarajevo, 05.04.2019.
- Konferencija „Dan gradova“, Ženeva (Švicarska), 07.-09.04.2019.
- Gala večera Savjetodavnog vijeća za BiH (ACBiH), Washington (SAD), 13.04.2019.
- Uručenje Sarajevo Business Forum priznanja, Sarajevo, 17.04.2019.
- 58. Bijenale savremene umjetnosti, Venecija (Republika Italija), 09.05.2019.
- Konferencija “Podrška kulturi u globalnom svijetu: uloga privrednih i državnih aktera, Sarajevo, 09.05.2019.
- Peti Međunarodni dan joge IDY, Sarajevo, 15.06.2019.
- 6. Evropska konferencija o planovima održive urbane mobilnosti - SUMP, Groningen (Kraljevina Nizozemska), 17. - 18.06.2019.
- Konferencija na temu digitalizacije, Beč, 18. - 19.06.2019.
- 25. SFF - Panel diskusija “Mreža kreativnih gradova”, Sarajevo, 17.08.2019.
- Godišnji susret partnerskih organizacija Fondacije Konrad Adenauer, Zenica, 29. - 30.08.2019.
- Sastanak bratskih gradova Burse, Bursa (Republika Turska), 09. - 14.09.2019.
- Međunarodni mirovni susret “Mir bez granica. Religije i kulture u dijalogu”, Madrid (Kraljevina Španija), 15. - 17.09.2019.
- Huawei Connect Summit, Šangaj (NR Kina) 17.-23.09.2019.
- Svečanost otvaranja festivala „Ja BiH...5 dana Sarajeva u Zagrebu 2019“, 07.10.2019.
- Sarajevo Innovation Summit, Sarajevo, 10.10.2019.
- Manifestacija obilježavanja 830. godišnjice Povelje Kulina Bana, 11. - 12.10.2019.
- “Sarajevo Unlimited 2019“, Sarajevo, 22. - 24.10.2019.
- 4. Samit gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Europe i NR Kine 17+1, Tirana (Republika Albanija), 23. - 25.10.2019
- 48. Generalna skupština Evropskog olimpijskog komiteta (EOC), Varšava (Republika Poljska), 25. - 26.10.2019.
- Međunarodna konferencija „Poređenje multietničkih društava u postkonfliktnim okruženjima“, Liban (Bejrut), 02. - 03.12.2019.

- 19. Međunarodni ekonomski forum, Dubrovnik (Republika Hrvatska), 05. - 06.12.2019.
- 12. Međunarodni forum sportske fondacije „Peace and Sport“, Monako (Kneževina Monako), 11.-13.12.2019.
- The first South East Regional SmartCity conference. Izgradnja kapaciteta za Digital Innovation Hub u pametnim i održivim gradovima i zajednicama u JIE, Ljubljana, 19. - 20.12.2019.
- Otvaranje međunarodnog Sajma knjige u Bursi (Republika Turska), 20. - 21.12.2019.

Aktivnosti u okviru međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član:

- 30. Generalna skupština Međunarode asocijacije “Gradovi glasnici mira” (IAPMC), pod nazivom „Promocija kulture mira u 21. stoljeću i provođenje ljudskog prava na mir“, Sarajevo, 26. - 29.09.2019. Grad Sarajevo je imenovan za predsjedavajućeg IAPMC tokom 2020. godine.
- Godišnji sastanak Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO) - Smart Cities & Sport Summit 2019, Tokio (Japan), 11. - 15.11.2019.
- Godišnja konferencija Eurocities 2019, Prag (Češka Republika), 20. - 22.11.2019.

Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima:

- Prijem ambasadora Republike Slovačke Martina Kače, Sarajevo, 24.01.2019.
- Prijem ambasadora Republike Francuske Guillaume Roussona, Sarajevo, 24.01.2019.
- Prijem ambasadora Velike Britanije Matthewa Fielda, Sarajevo, 04.02.2019.
- Prijem učesnika EYOF-a iz Velike Britanije u rezidenciji Ambasade Velike Britanije 14.02.2019.
- Nastupna posjeta ambasadora NR Kine Ji Pinga, Sarajevo, 27.02.2019.
- Nastupna posjeta ambasadorice Republike Austrije Urlike Hartmann, Sarajevo, 27.02.2019.
- Prijem delegacije Ambasade Mađarske, Sarajevo, 05.03.2019.
- Sastanak sa savjetnikom i zamjenikom Šefa Misije u Ambasadi Japana Akihito Teruuchijem, Sarajevo, 05.03.2019.
- Prijem povodom Nacionalnog dana Bugarske, Delegacija EU, 06.03.2019.
- Sastanak sa šefom ureda EBRD-a Ianom Brownom, Sarajevo, 11.03.2019.
- Sastanak s ambasadorom Lars-Gunnar Wigemarkom, šefom Delegacije EU u BiH, Sarajevo, 20.03.2019.
- Sastanak s delegacijom Ambasade SAD u BiH, Sarajevo, 20.3.2019.
- Sastanak sa zamjenicom šefa Misije u Ambasadi Mađarske Agnes Angyal, Sarajevo, 27.03.2019.
- Nacionalni Dan Republike Grčke, 28.03.2019.
- Press konferencija povodom početka realizacije projekta „Sarajevo bez mina 2020“ (sa Ambasodom SAD), Sarajevo, 04.04.2019.
- Prijem nerezidentnog ambasadora Republike Azerbejdžan za BiH Eldara Hasanova, Sarajevo, 16.05.2019.
- Večera u organizaciji Ambasade Japana: zahvala na saradnji u vezi organizacije ceremonije Zvona mira i Sakura festivala, 16.05.2019.
- Sastanak s delegacijom Ambasade Indije - 5. Međunarodni dan joge, 28.05.2019.
- Bajramski prijem, Ambasada Malezije, 06.06.2019.
- Prijem povodom Nacionalnog dana Slovenije i Oružanih snaga Slovenije, 20.06.2019.
- Sastanak sa šeficom Političkog odjeljenja Ambasade NR Kine, 21.06.2019.

- Oproštajna posjeta ambasadorice SR Njemačke Christiane Hohmann, 15.07.2019.
- Svečani prijem u organizaciji Ambasade Japana: Godina do Olimpijade u Tokiju 2020, 18.07.2019.
- Prijem ambasadora Republike Sjeverne Makedonije Ekrema Ebibija, 07.08.2019.
- Svečani prijem u organizaciji Ambasade SAD - povodom 25. SFF-a, 18.08.2019.
- Prijem Danke Savić, novoimenovane ambasadorice BiH u Kraljevini Španiji, 13.09.2019.
- Ambasador Republike Češke otvorio izložbu „1989 - Baršunasta revolucija“, 23.09.2019.
- Prijem Mahmouda Heidarija, ambasadora IR Iran u BiH, 02.10.2019.
- Nastupna posjeta ambasadorice SR Njemačke Margret Uebber, 09.10.2019.
- Sastanak sa članicama Organizacionog odbora „Diplomatskog zimskog bazara (DWB)“, 09.10.2019.
- Nastupna posjeta ambasadora IR Pakistan Muhammada Khalida Raa, 15.10.2019.
- Sastanak sa novoimenovanim ambasadorom Republike Hrvatske, Ivanom Sabolićem, 16.10.2019.
- Sastanak sa predstavnicima State Departmenta, Ambasade SAD i implementatorima projekta “Sarajevo bez mina 2020”, Sarajevo, 17.10.2019.
- Sastanak s ambasadorom Saudijske Arabije, Hani Abdullah Mominahom, 18.10.2019.
- Nastupna posjeta ambasadorice Švedske Johanne Strömquist, 18.10.2019.
- Prijem u oproštajnu posjetu ambasadora Republike Grčke Georgiosa Iliopoulou, 23.10.2019.
- Ceremonija prijema ordena počasne pripadnice najizvrsnijeg Reda Britanskog Carstva, 23.10.2019.
- Sastanak sa ambasadorom za kulturu Republike Slovenije Mihom Pogačnikom (prisustvovala i ambasadorica Slovenije Zorica Bukinac), 04.11.2019.
- Sastanak sa ambasadorom Republike Italije Nicolom Minasijem, 05.11.2019.
- Sastanak sa ambasadorom Republike Francuske Guillaume Jean Roussonom, 07.11.2019.
- Prijem u oproštajnu posjetu Hasana Atlija, atašea za vjerska pitanja u ambasadi Republike Turske, 07.11.2019.
- Ceremonija obilježavanja Dana primirja 11. novembra 1918. u organizaciji Ambasade Republike Francuske, 11.11.2019.
- Nastupna posjeta ambasadora Delegacije EU Johanna Sattlera, 04.12.2019.
- Diplomatski zimski bazar, Sarajevo, 07.12.2019.
- Oproštajna posjeta ambasadora Češke Republike Jakuba Skalníka, 16.12.2019.
- Nastupna posjeta Ambasadora Crne Gore u BiH Obrada Miše Stanišića, 17.12.2019.
- Prijem za gradonačelnike Sarajeva i Istočnog Sarajeva, u organizaciji Ambasade Republike Francuske, povodom odavanja priznanja organizaciji EYOF-a 2019, 17.12.2019.

Ostale aktivnosti:

- *Povodom 31. oktobra - Svjetskog dana gradova, koji se obilježava u Parizu, Grad Sarajevo je dobio status grada filma UNESCO-a.*
- *Za doprinos saradnji, miru i dijalogu kroz uspješnu organizaciju Evropskog olimpijskog festivala za mlade (EYOF) 2019, gradovi Sarajevo i Istočno Sarajevo dobili su priznanje Ujedinjenih nacija, te nagradu “Diplomatska aktivnost godine”.*

- Na 4. Samitu gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope i NR Kine 17+1, održanom u Tirani, Grad Sarajevo je proglašen za domaćina 5. Samita koji se trebao održati 2020. godine.
- U okviru 38 godina dugih pobratimskih odnosa između kineskog grada Tianjina i Sarajeva, Grad Tianjin je Gradu Sarajevu poklonio Paviljon prijateljstva.
- Ceremonija otvorenja Evropskog olimpijskog festivala mladih (EYOF) 2019., Sarajevo, 10.02.2019.
- Izložba „Exodus“ maestra Safeta Zeca, Rim (Republika Italija), 19.-21.02.2019.
- Prijem novoimenovanog direktora Goethe Instituta u BiH, Sarajevo, 13.03.2019.
- Puštanje u rad postrojenja za grijanje u OŠ “Saburina”, Sarajevo, 28.03.2019.
- Uručenje Sarajevo Business Forum priznanja, Sarajevo, 17.04.2019.
- Svečano otvorenje nove zgrade Francuskog instituta u BiH, Sarajevo, 18.04.2019.
- Dodjela priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“ Stjepanu Mesiću, Sarajevo, 18.04.2019.
- Otvorenje monografske izložbe Mersada Berbera u Galeriji Klovićevi dvori, Zagreb, 18.04.2019.
- Potpisan Protokol o saradnji u Ministarstvu spoljne trgovine i ekonomskih odnosa BiH, Sarajevo, 24.04.2019.
- Koncert Mađarskog nacionalnog filharmonijskog orkestra, Sarajevo, 09.05.2019.
- Izložba fotografija “Edo Murtić - Gdje su riječi nedostatne”, Sarajevo, 13.06.2019.
- Prijem direktora predstavništva Fondacije Konrad Adenauer u BiH Svena Petkea, Sarajevo, 30.06.2019.
- Sastanak s predstavnicima Udruženja Partnerships In Health, Sarajevo, 27.08.2019.
- Sastanak s predsjednicom Udruženja Češka beseda, Sarajevo, 26.09.2019.
- Grad Sarajevo uvršten je na UNESCO-ovu listu kreativnih gradova, 30.10.2019.
- Izložba umjetničkih djela njemačkog umjetnika Rudolfa zur Lippea, Sarajevo, 13.12.2019.

Kulturne manifestacije: „Dani kulture Irana”, Vijećnica, 13.02.2019.

Priznanja Grada Sarajeva:

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 20.02.2019., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“: Mirjani Karanović, glumici, velikom borcu za ljudsku pravdu i prava, posebno vezana za Sarajevo; Chrisu Smithu, američkom kongresmenu, zagovorniku ljudskih prava, koji je tražio zaustavljanje agresije i genocida i skretao pažnju na situaciju u BiH; Krunoslavu Cigoju (posthumno), opernom umjetniku, koji je u vrijeme opsade Sarajeva, učestvovao na koncertima za Sarajevo.

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 20.02.2019., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Plaketa Grada Sarajeva“ Ivi Štandekeru posthumno.

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 13.03.2019., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“ maestru Michelangelu Pistolettu, jednom od najvećih živućih protagonista svjetske savremene umjetnosti i podržavatelju projekta Ars Aevi.

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 17.07.2019., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Ključ Grada Sarajeva“ Senatoru Robertu Josephu "Bob" Dolu.

XI. IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA IZ OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE U 2020. GODINI

Godina 2020. je karakteristična po pandemiji COVID-19 koja je imala značajan utjecaj na cijelo čovječanstvo, na sve segmente života na globalnom nivou, pa tako i na intenzitet i dinamiku međunarodne saradnje. Grad Sarajevo je u izvještajnom periodu, u skladu sa datim okolnostima izazvanim pandemijom, te u skladu sa mogućnostima, nastavio trend razvoja i inteziviranja postojeće saradnje i iniciranja saradnje sa novim gradovima i institucijama.

TEMATSKI DIO

Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2020. godinu, pripremljeni su sljedeći izvještaji:

- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2019. godini
- Izvještaj o ostvarivanju politike Grada Sarajeva i aktivnostima gradonačelnika Grada Sarajeva za period 01.01. do 31.12.2019. godine.

AKTIVNOSTI IZ OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE

Aktivnosti Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje odvijale su se neometano i u skladu sa očekivanom dinamikom sve do izbijanja epidemije, odnosno pandemije COVID-19, radi koje su otkazane aktivnosti planirane Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2020. godinu, među kojima su:

- **Posjeta inostranih delegacija u povodu 6. aprila - Dana grada Sarajeva.** Iako je zbog pandemije izostalo obilježavanje 6. aprila - Dana grada Sarajeva u prisustvu inostranih gostiju, čestitke tim povodom uputili su gradonačelnici Istanbula, Magdeburga, Collegna, Ferrare, Friedrichshafena, Dubrovnika, Volgograda, Pule, Wolfsburga, Atine, Novog Pazara, Podgorice, Prilepa, Zagreba, Skoplja. Čestitkama su se pridružili i Venecija, Berlin, Beč, Ljubljana, Tirana, Prato, Budimpešta.
- **Koncert Pariške filharmonije za Dan Europe, kada se obilježava i 25 godina od potpisivanja Pariškog sporazuma i završetka rata u BiH.** U vezi organizacije koncerta Pariške filharmonije koji se trebao održati u sarajevskoj Vijećnici za Dan Evrope, 9. maja 2020., Odjeljenje za međunarodnu saradnju Grada Sarajeva je u korespondenciji sa savjetnikom za saradnju i kulturu u Francuskom institutu u BiH, pri Ambasadi Republike Francuske u BiH, mailom od 2.12.2019., obaviješteno da budžet potreban za organizaciju koncerta premašuje raspoloživi budžet. Procijenjeno je da bi troškovi organizacije koncerta Pariške filharmonije, koja se sastoji od 86 muzičara, iznosili više od 200.000 eura, pri čemu bi samo prevoz instrumenata koštao 85.000 eura. Nadalje, predloženo je da Pariški Kamerni orkestar, koji se sastoji od 43 muzičara, održi koncert u sarajevskoj Vijećnici 9.5.2021., međutim uslijedila je obavijest da Pariški Kamerni orkestar nije slobodan za taj datum.
- **Četvrti austrijski bal u Sarajevu.**
- **5. Samit gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope i NR Kine 16+1, Sarajevo.** Gradonačelnici Sarajeva i Pekinga (Beijing), u svojstvu organizatora i

suorganizatora 5. Samita gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope (CEEC) i NR Kine koji se trebao održati u Sarajevu u septembru 2020. godine, uputili su 20.07.2020. godine zajedničko pismo kojim su gradove članove inicijative obavijestili da se zbog trenutne epidemiološke situacije termin održavanja pomjera za drugu polovinu 2021. godine.

- **Festival zimskih sportova za univerzitetske studente zemalja Srednje i Istočne Evrope i NR Kine 16+1.**
Mjesto i vrijeme: Sarajevo (lokacije i termin su trebali biti utvrđeni).
- **Poklanjanje replike sebilja prijateljskim i pobratimskim gradovima.**
- **Tradicionalne posjete gradovima povodom obilježavanja Dana grada ili povodom sličnih manifestacija.**

Uvođenjem stanja prirodne nesreće na globalnom nivou, kao i u BiH u martu 2020. godine, kada su vlasti na svim nivoima počeli donositi mjere u cilju zaštite zdravlja i života građana, službene posjete inostranih delegacija Gradu Sarajevu, odnosno službene posjete delegacija Grada Sarajeva inostranstvu bile su otkazane, dok su neke realizirane u drugom dijelu godine, u skladu sa okolnostima koje su nalagale epidemiološke mjere.

Grad Sarajevo je u skladu sa datim okolnostima izazvanih pandemijom, nastavio trend razvoja i inteziviranja postojeće saradnje i iniciranja saradnje sa novim gradovima i institucijama, te je doprinio daljnjoj afirmaciji glavnog grada BiH kao političkog, privrednog, kulturnog, sportskog i turističkog centra regije i Evrope uopće.

Tome u prilog govore neke od aktivnosti koje su pobrojane u nastavku:

- U cilju održavanja kontinuiteta saradnje i razmjene iskustava, gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka održao je **online sastanke sa gradonačelnicima Teherana, Ankare, Novog Pazara, Burse i Konye.**
- Čelnici Grada Sarajeva su se u izvještajnom periodu sastali sa gradonačelnicima **Lausanne, Burse, Dubrovnika, Daytona, Beča, Ženeve, Mannheima i Magdeburga.**
- Prilikom posjete čelnika Grada Sarajeva Gradu Dubrovniku povodom Svečanog otvorenja 71. Dubrovačkih ljetnih igara, 10.07.2020., **dogovoreno je gostovanje retrospektivne izložbe slika Safeta Zeca u Dubrovniku u maju ili junu 2021. godine.**
- **Uspostavljena je saradnja sa Gradom Mannheimom, koji je među vodećim njemačkim gradovima posvećenim implementaciji globalnih ciljeva održivog razvoja do 2030.** Gradonačelnici Sarajeva i Mannheima potpisali „**Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i Grada Mannheima**“ u Mannheimu 12.10.2020.
- Prilikom posjete **Gradu Magdeburgu, 13. - 15.10.2020.** gradonačelnik Lutz Trümper je gradonačelniku Sarajeva Abdulahu Skaki simbolično uručio **sanitetsko vozilo koje je poklonjeno JU Zavod za hitnu medicinsku pomoć Kantona Sarajevo.**

- Tokom susreta gradonačelnika Sarajeva sa pomoćnicom gradonačelnika za kulturu Grada Magdebuga, razgovarano je o obilježavanju **45. godišnjice pobratimskih odnosa između Sarajeva i Magdeburga 2022. godine**. Sastanku su prisustvovali i predstavnici Udruženja Herbstsalon e.V. koji će zajedno sa umjetnicima iz Sarajeva organizirati izložbu.
- **Gradonačelnici Sarajeva i poljskog Grada Oswiecima (Auschwitz), iskazali su spremnost za uspostavljanje saradnje** potpisivanjem sporazuma između glavnog grada BiH u kojem je sjedište Informativnog centra o Međunarodnom krivičnom sudu za bivšu Jugoslaviju (MKSJ) Sarajevo, Grada Oswiecima, Muzeja Auschwitz – Birkenau i Memorijalnog centra Srebrenica – Potočari. Realizacija ove aktivnosti slijedi 2022. godine, kada je planirana i **sadnja drveta u okviru mirovnog projekta „The Alley of Memory Trees“** u aleji u kojoj su zasađena drveća iz gradova koji su iskusili rat.
- Na inicijativu Grada Sarajeva, **pobratimski grad Innsbruck donirao je jedno sanitetsko vozilo** u cilju poboljšanja zdravstvenog sistema u okviru borbe za sprečavanje širenja pandemije COVID-19. **Vozilo je uručeno JU Dom zdravlja KS.**
- Aktivnosti započete 2020. godine na pripremi **5. Foruma gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope (CEEC) i NR Kine 17+1**, koji će se održati u Sarajevu u drugoj polovini 2021. godine, u organizaciji Grada Sarajeva i suorganizaciji Grada Pekinga (Beijing), nastavljaju se 2021. godine.
- Grad Sarajevo je podržao **Festival RUTA** (Regionalna unija teataru iz Ljubljane, Zagreba, Podgorice, Skoplja, Beograda i Sarajeva) koji će održavanjem predstava u glavnim gradovima regiona doprinijeti njihovom povezivanju i nastavku dosadašnje uspješne saradnje.

Potpisani protokoli/ deklaracije/memorandumi:

- „**Protokol o saradnji između Grada Sarajeva i Grada Burse**“ iz 1972. godine, obnovljen je potpisivanjem „Protokola o saradnji“ od strane gradonačelnika Sarajeva i Burse, Abdulaha Skake i Alinura Aktaša, u Sarajevu 26.02.2020. godine.
- „**Pariška deklaracija**“ koju su gradonačelnik Sarajeva Abdulaha Skaka i Izvršna direktorica „Partnerstva za zdravlje“ Aida Kurtović potpisali 04.05.2020. godine, te se obavezali na sprovođenje aktivnosti u cilju podizanja svijesti o suzbijanju AIDS-a.
- „**Memorandum o razumijevanju između Grada Sarajeva i Grada Mannheima**“ potpisan u Mannheimu 12.10.2020. Ovim dokumentom usaglašeno je razvijanje međusobne saradnje, razmjena informacija i iskustva na svim poljima djelovanja u okviru ovlasti gradskih uprava i od interesa za građane dva grada, posebno u područjima: Prijava na EU i druge međunarodne fondove; Održivi razvoj - UN Agenda - Ciljevi održivog razvoja 2030; Klimatske promjene; Smart City; Urbana transformacija; Inovacije.

U nastavku slijedi pregled posjeta i prijema inostranih delegacija Gradu Sarajevu i službenih posjeta delegacija Grada Sarajeva inostranstvu:

Međunarodna saradnja na nivou gradova – prijemi:

- Sastanak sa predstavnikom bečke Visoke stručne škole (FH Wien) Mag. Wolfgangom Tomaschitzem, Sarajevo, 14.01.2020.
- Sastanak sa delegacijom Grada Bonna (SR Njemačka), Sarajevo, 16. - 19.01.2020.
- Sastanak sa projektnim timom Grada Podgorice (Crna Gora), Sarajevo, 12. - 14.02.2020.
- Službena posjeta delegacije Grada Burse (Republika Turska) predvođene gradonačelnikom Alinurom Aktaşom, Sarajevo, 26.02.2020.
- Prijem italijanskih vojnih ljekara, majora Marina Trivisanija i majora Pasqualla Giannenlija koji su učestvovali u liječenju pacijenta u vrijeme pandemije koronavirusa u Italiji, Sarajevo, 18.06.2020.
- Prijem delegacije Bošnjačkog nacionalnog vijeća u Republici Srbiji, Sarajevo, 27.07.2020.
- Posjeta Njegovog Presvjetlog Visočanstva Princa Alberta II od Monaka, 08. - 09.10.2020. godine, povodom ceremonije otvorenja Olimpijskog muzeja.
- Službena posjeta delegacije Grada Burse (Republika Turska), predvođene gradonačelnikom Alinurom Aktaşom, Sarajevo, 16. - 17.10.2020.

Međunarodna saradnja na nivou gradova – službena putovanja:

- Ceremonija otvaranja Zimskih olimpijskih igara mladih, Lausanne (Švicarska), 09. - 10.01.2020.
- Dan grada Dubrovnika (Republika Hrvatska), 02. - 03.02.2020.
- Tradicionalni Dani Nikole Tesle, Zagreb (Republika Hrvatska), 04.02.2020.
- 68. tradicionalni molitveni doručak, Washington (SAD), 05.02.2020.
- Službena posjeta Gradu Daytonu (SAD), 07. - 09.02.2020.
- Delegacija Grada Sarajeva i Grada Istočnog Sarajeva na prijemu u sjedištu UN-a, New York (SAD), 10.02.2020.
- Kulturna manifestacija 53. Šokačko sijelo, Županja (Republika Hrvatska), 22. - 23.02.2020.
- Promocija Sarajeva – grada filma UNESCO-a, Berlin (SR Njemačka), 23. - 25.02.2020.
- Svečano otvorenje 71. Dubrovačkih ljetnih igara, Dubrovnik, 10.07.2020.
- Primopredaja vatrogasnih vozila Grada Beča Vatrogasnom savezu Kantona Sarajevo, Beč (Republika Austrija), 01.-03.10.2020.
- Službena posjeta Gradu Mannheimu (SR Njemačka), 12. - 13.10.2020.
- Službena posjeta Gradu Magdeburgu (SR Njemačka), 13. - 15.10.2020.
- Službena posjeta Odjelu za ekonomski razvoj Vlade Dubajja, Dubai (UAE), 18. - 23.12.2020.

Ostali prijemi iz oblasti međunarodne saradnje:

- Sastanak sa predstavnicima Švicarske kompanije KEK-CDC, Sarajevo, 22.01.2020.
- Prijem predstavnika kompanije Canon Medical Systems Europe, Sarajevo, 21.02.2020.
- Prijem Daniela Bronkala, direktora Caritasa Švicarske za BiH, Sarajevo, 10.06.2020.

- Online sastanak Savjetodavnog odbora Sarajevo grad filma UNESCO-a, Sarajevo, 15.07.2020.

Ostali događaji iz oblasti međunarodne saradnje:

- Performans Gansu Dance Troupe povodom Kineske Nove godine, 11.01.2020.
- Komemoracija povodom smrti Juan Maria Tintorea, Sarajevo, 07.02.2020.
- Predstavljanje opusa „Exodus“ maestra Safeta Zeca, Srebrenica – Potočari, 07.07.2020.
- Okončan projekat „Sarajevo bez mina“, novembar 2020.

Sudjelovanje u međunarodnim skupovima:

Do proglašenja epidemije COVID-19, održavanje međunarodnih sastanaka, konferencija i skupova se održavalo kako je planirano, dok je od mjeseca marta 2020. godine, održavanje istih otkazano, pomjereno ili je u najvećoj mjeri održavano „online“, kako bi se osigurao kontinuitet u saradnji i razmjeni informacija i iskustava.

Grad Sarajevo je sudjelovao u sljedećim međunarodnim događajima:

- Međunarodni seminar za muzičke pedagoge, umjetnike, studente i učenike, Dubrovnik, 10. - 15.01.2020.
- Konferencija „Digitalna transformacija u BiH: uprava na klik od građana“, Sarajevo, 12.02.2020.
- Radionica u cilju realizacije Plana održive urbane mobilnosti u Sarajevu, Sarajevo, 27.02.2020.
- 6. Međunarodni Dan joge u Bosni i Hercegovini (online), 21.06.2020.
- Regionalni projekat „Održiva urbana mobilnost u zemljama Jugoistočne Evrope II“, Sarajevo, 22.07.2020.
- Okrugli stol gradonačelnika „Bridge for Cities 2020“ online 05.10.2020.
- „Forum gradonačelnika“, Ženeva (Švicarska Konfederacija), 06.10.2020.

Grad Sarajevo je podržao učešće šest sarajevskih učenika Druge gimnazije Sarajevo i Prve bošnjačke gimnazije Sarajevo, na takmičenju u 5. Međunarodnoj olimpijadi metropola, održanoj online u organizaciji Grada Moskve, 16. - 22.12.2020.

Aktivnosti u okviru međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član:

- Konferencija Open & Agile Smart Cities (OASC), Brisel (Kraljevina Belgija), 21.-24.01.2020.
- Obilježavanje 75. godišnjice od atomskog bombardovanja Hiroshime i Nagasakija, 20.07.2020. Sudjelovanje Grada Sarajeva slanjem video poruke.
- Grad Sarajevo je sudjelovao u radu Generalne skupštine Svjetske unije olimpijskih gradova (UMVO), održane online 28.10.2020., na kojoj je jednoglasno izabran za člana Izvršnog odbora Unije.
- Online Generalna konferencija Evropske koalicije gradova protiv rasizma (ECCAR), 19.11.2020.
- Online 16. Generalna skupština Mreže mediteranskih gradova „MedCities“, 3.12.2020.

Saradnja sa diplomatsko-konzularnim predstavništvima:

- Press konferencija – 3. Diplomatski zimski bazar 2019 (DWB), 20.02.2020.
- Prijem povodom Nacionalnog dana Japana, Sarajevo, 20.02.2020.
- Promocija knjige autorice Sariyye Muslumgızı uz organizacijsku podršku Ambasade Republike Azerbejdžan, Sarajevo, 21.02.2020.
- Oproštajni prijem rezidentne koordinatorice UN-a u BiH, Sarajevo, 24.02.2020.
- Međunarodni umjetnički projekat „Tikkun olam – popravljanje svijeta”, uz podršku ambasade Republike Hrvatske u BiH, Grada Sarajeva i Vijećnice, Sarajevo, 04.03.2020.
- Sastanak sa ambasadorom Kraljevine Velike Britanije, Sarajevo, 04.03.2020.
- Sastanak sa ambasadorom Crne Gore Obradom Mišom Stanišićem, Sarajevo, 09.06.2020.
- Oproštajna posjeta ambasadorice Republike Indonezije Amelie Achmad Yani, Sarajevo, 18.06.2020.
- Oproštajna posjeta ambasadora IR Iran Mahmouda Heidarija, Sarajevo, 29.07.2020.
- Nastupna posjeta ambasadora IR Iran Gholamreza Alimohammad Ghelichkhana, Sarajevo, 20.10.2020.
- Nastupna posjeta otpravnika poslova u Ambasadi Države Libije Al Motasem Bellah Dhawija, Sarajevo, 20.10.2020.

Aktivnosti u okviru sprečavanja širenja pandemije COVID-19:

Ovo razdoblje pokazalo je da se gradovi, bez obzira na nivo razvoja, mogu suočiti sa neočekivanim i do sad neviđenim izazovima, te je ukazalo na ključnu ulogu lokalnih i regionalnih vlasti i važnost njihove međusobne saradnje u cilju postizanja odgovora na krizu. Pandemija je dovela do ujedinjenja na globalnom nivou, podstakla je jedan poseban vid humanosti, zajedništva i solidarnosti kroz pružanje pomoći onima kojima je najpotrebnija.

Mnogi gradovi, međunarodne asocijacije i međunarodne institucije pokretali su inicijative za dijeljenje informacija o izazovima sa kojima se suočavaju, o iskustvima i provođenju mjera koje su se pokazale najboljim rješenjima, putem zajedničke platforme ili u međusobnom direktnom kontaktu. Grad Sarajevo se pridružio nekim od tih inicijativa i dijelio svoja iskustva i mjere koje su poduzimane sa ciljem sprečavanja širenja koronavirusa.

- Grad Sarajevo je u jeku pandemije COVID-19 uputio pismo podrške mnogim pobratimskim i prijateljskim gradovima, kao i pomoć u vidu medicinske zaštitne opreme italijanskim pobratimskim gradovima Ferrari, Pratu i Veneciji.
- Na inicijativu Grada Sarajeva, a u cilju što bolje opskrbe zdravstvenih ustanova i građana Sarajeva medicinskom zaštitnom opremom, Grad Šangaj je poslao kontigent zaštitnih maski.
- Grad Friedrichshafen i Udruženje građana „Pro Sarajevo“ iz Friedrichshafena donirali su novčana sredstva Domu zdravlja „Omer Maslić“ za nabavku hitne medicinske opreme.

- Grad Sarajevo je osigurao logističku podršku u smislu prijevoza ljekarskog tima koji je otputovao u Novi Pazar kako bi pomogao zdravstvenim radnicima u Sandžaku u borbi protiv COVID-19.
- Na inicijativu Grada Sarajeva, pobratimski gradovi Magdeburg i Innsbruck donirali su po jedno sanitetsko vozilo u cilju poboljšanja zdravstvenog sistema u okviru borbe za sprečavanje širenja pandemije koronavirusa.
- U znak podrške borbi protiv pandemije COVID-19, sarajevska Vijećnica je bila osvjetljena bojama zastava Republike Italije, IR Iran, SAD, Kraljevine Španije, Republike Turske i Sandžaka. Zastavom Države Katar Vijećnica je bila osvjetljena u znak zahvalnosti za pomoć BiH u borbi protiv koronavirusa.

Priznanja Grada Sarajeva:

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 29.01.2020., donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“ bivšem Predsjedniku Republike Sjeverne Makedonije Branku Crvenkovskom, bivšem visokom predstavniku u BiH i nekadašnjem njemačkom ministru za poštu i telekomunikacije prof. dr. Christian Schwarz-Schillingu i Jure Franku.

Dobitnik priznanja „Plaketa Grada Sarajeva“ za doprinos unaprijeđenju obrazovne i naučne saradnje sarajevskog i istanbulskog Univerziteta kao i BiH i Republike Turske je prof.dr. Halil Güneş.

XII. IZVJEŠTAJ O AKTIVNOSTIMA GRADA SARAJEVA IZ OBLASTI MEĐUNARODNE SARADNJE U 2021. GODINI (PERIOD JANUAR – FEBRUAR)

Tematski dio:

Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2021. godinu, pripremljeni su sljedeći izvještaji:

- Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2020. godini.
- Izvještaj o ostvarivanju politike Grada Sarajeva i aktivnostima gradonačelnika Grada Sarajeva za period 01.01. do 31.12.2020. godine.

Međunarodna saradnja na nivou gradova:

- Primopredaja sanitetskog vozila doniranog od strane Grada Innsbrucka, 26.1.2021. Odlukom Gradskog vijeća Grada Sarajeva, usvojenom na 45. sjednici održanoj 30.12.2020. Grad Sarajevo je sanitetsko vozilo poklonio JU Dom zdravlja Kantona Sarajevo, a primopredaja je izvršena 26.01.2021. godine ispred Doma zdravlja Vrazova.
- Na inicijativu Bošnjačke kulturne zajednice Slovenije i Udruge Ljiljan sa sjedištem u Ljubljani, gradski vijećnici Grada Ljubljane su na 19. sjednici Gradskog vijeća, održanoj 18.01.2021. godine, usvojili nacrt Odluke da jedna ulica u glavnom gradu Republike Slovenije dobije naziv Sarajevska ulica.
- Gradonačelnik Sarajeva Abdulah Skaka uputio je 10.02.2021. godine gradonačelniku kineskog Grada Tianjina Liaou Guoxunu čestitku povodom Kineske Nove godine koja nastupa 11. februara, te izrazio zadovoljstvo što gradovi Sarajevo i Tianjin već 40 godina njeguju i razvijaju prijateljske veze uspostavljene potpisivanjem Povelje o zajedničkoj saradnji u Tianjinu 1981. godine.

Aktivnosti u okviru međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član:

- Svjetska nevladina organizacija „Gradonačelnici za mir“, čiji je Grad Sarajevo član od 2004. godine, u oktobru 2003. godine pokrenula je „Viziju 2020“, set konkretnih smjernica za djelovanje s ciljem ukidanja nuklearnog naoružanja do 2020. godine. Kako je „Vizija 2020“ okončana krajem 2020. godine, ova nevladina organizacija je sačinila Izvršni izvještaj „Vizija 2020“, a koji je Grad Sarajevo je objavio na svojoj web stranici 03.02.2021. godine.

Saradnja s diplomatsko konzularnim predstavništvima:

- Sastanak sa ambasadorom BiH u Australiji Nj. E. Mirzom Hajrićem, 15.01.2021.
- Susret gradonačelnika Sarajeva Abdulaha Skake sa ambasadorom NR Kine u BiH Nj. E. Ji Pingom, povodom obilježavanja Kineske Nove godine, 12.02.2021.
- Razgovor sa otpravnikom poslova u Ambasadi Države Libije Al Motasem Bellahom Dhawijem, 22.02.2021.

Ostale aktivnosti:

- Sastanak sa predstavnicima Privredne komore Kantona Sarajevo, 25.01.2021. povodom organizacije 5. Foruma gradonačelnika glavnih gradova Srednje i Istočne Evrope (CEEC) i NR Kine 17+1, koji će se na temu „Održivi razvoj gradova“ održati u Sarajevu u drugoj polovini 2021. godine, u organizaciji Grada Sarajeva i suorganizaciji Grada Pekinga.

Priznanja Grada Sarajeva:

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 24.02.2021. godine, donijelo je Odluku o dodjeli priznanja „Počasni građanin Grada Sarajeva“ gradonačelniku Ljubljane Zoranu Jankoviću; italijanskom novinaru, piscu, europarlamentarcu, mirovnom aktivisti Alexanderu Langeru (posthumno).

Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 24.02.2021. godine, donijelo je Odluku o dodjeli nagrade „Graham Bamford“ humanitarki i poduzetnici u medicinskoj oblasti Ausiliji Inaudi.

XIII. OCJENA STANJA

Fokusirajući se na razvojnu komponentu, Grad Sarajevo je značajno doprinio afirmaciji glavnog grada Bosne i Hercegovine kao političkog, privrednog, kulturnog, sportskog i turističkog centra regije i Evrope uopće.

U izvještajnom periodu međunarodna saradnja Grada Sarajeva je, čak i u okolnostima izazvanim pandemijom COVID-19, bila usmjerena ka održavanju i unapređenju postojeće saradnje s gradovima, asocijacijama ili institucijama, te uspostavljanju saradnje s novim inostranim partnerima u oblasti primjene smart city rješenja, kulture, obrazovanja, sporta, zaštite i očuvanja kulturno-historijskog naslijeđa, turizma i privrede, energetske efikasnosti, te ostalim područjima djelovanja u okviru nadležnosti gradskih uprava.

XIV. PROGRAMSKA ORIJENTACIJA

Programska orijentacija u oblasti međunarodne saradnje zasnovana je na intenziviranju i konkretizaciji veza s prijateljskim gradovima, posebno glavnim gradovima regiona, kroz zajedničke projekte u oblasti unapređenja lokalne uprave, edukacije kadrova, kulture, energetike i turizma. Poticanje novih i daljnje unapređenje i obnavljanje već uspostavljenih kontakata s pobratimskim, prijateljskim i partnerskim gradovima s ciljem razmjene informacija i iskustava na područjima djelovanja u okviru nadležnosti gradskih uprava, kao što su lokalna samouprava, kultura, obrazovanje, sport, turizam, pitanja mladih, zdravstvo i socijalna politika, gradske javne službe, zaštita i očuvanje kulturno-historijskog naslijeđa, zaštita okoline, strategija razvoja malih i srednjih preduzeća, međunarodni odnosi i druga područja od međusobnog interesa, te saradnja na nivou gradskih vijeća.

XV. ZAKLJUČNA RAZMATRANJA

Kao rezultat provođenja ciljeva međunarodne saradnje, u izvještajnom periodu ostvareni su konkretni benefiti ili je u toku realizacija konkretnih aktivnosti, te su višestruko veći od sredstava koja su uložena u provođenje aktivnosti međunarodne saradnje grada Sarajeva za period od 2017. do 2021. godine.

Ocjenjujući međunarodnu saradnju Grada Sarajeva tokom 2020. godine uspješnom u smislu unapređenja postojećih veza i uspostavljanja novih partnerskih odnosa, te realiziranih projekata, ovoj oblasti treba i dalje pristupati s posebnom pažnjom, te je izuzetno važno ohrabriti bilateralne i multilateralne projekte sa drugim gradovima i međunarodnim institucijama.

Evropski trend regionalizacije i decentralizacije nameće ozbiljan pristup i posebno uvažavanje značaja diplomacije gradova, kao svojevrsne efikasne forme međunarodnih odnosa čiji je nosilac grad. Gradovi putem svojih višestrukih odnosa koji često nadilaze institucionalne forme saradnje, doprinose rješavanju zajedničkih problema, stvarajući tako trajne strukture, odnosno internacionalni dijalog, ne samo u okviru regije, nego i šire.

S obzirom da međunarodna saradnja gradova inicira kontinuiranu razmjenu informacija, znanja i iskustava u različitim oblastima od zajedničkog interesa, ključan je multisektorski pristup, odnosno rad različitih gradskih službi na pripremi i realizaciji konkretnih projekata, u zavisnosti od oblasti na koju se projekat odnosi.